

FM/MW/LW Cassette Car Stereo

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Инструкция по эксплуатации _____ **RU**

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/
Anschlußanleitung.

Перед установкой и подсоединениями прочитайте прилагаемую
инструкцию по установке и подсоединению.

*XR-C5120R
XR-C5110R*

Willkommen!

Danke, daß Sie sich für dieses Autokassettenradio von Sony entschieden haben. Dieses Gerät bietet eine Vielzahl von Funktionen, die Sie über einen Joystick.

Ihnen stehen zusätzlich zur Kassettenwiedergabe und zum Radioempfang weitere Funktionen zur Verfügung, wenn Sie die Anlage um ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät*¹ erweitern.

Bei diesem Gerät und auch, wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT*² die CD TEXT-Informationen im Display.

*¹ Sie können einen CD-Wechsler, einen MD-Wechsler, einen CD-Player oder einen MD-Player an das Gerät anschließen.

*² Eine CD mit CD TEXT ist eine Audio-CD, die Informationen wie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und die Namen der Titel enthält.
Diese Daten sind auf der CD aufgezeichnet.

Inhalt

Anleitung für dieses Gerät

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	3
--	---

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts	4
Abnehmen der Frontplatte	4
Einstellen der Uhr	5

Kassettendeck

Wiedergeben einer Kassette	6
Kassettenwiedergabe in unterschiedlichen Modi	7

Radio

Automatisches Speichern von Sendern — Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)	7
Speichern der gewünschten Sender	8
Einstellen der gespeicherten Sender	8

RDS

Überblick über die RDS-Funktion	9
Anzeigen des Sendernamens	9
Automatisches Neueinstellen eines Senders — Alternativfrequenzen (AF-Funktion)	9
Empfangen von Verkehrsdurchsagen	11
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten	11
Suchen eines Senders nach Programmtyp	12
Automatisches Einstellen der Uhr	13

Weitere Funktionen

Anbringen der Aufkleber auf dem Joystick	14
Der Joystick	14
Einstellen der Klangeigenschaften	16
Dämpfen des Tons	16
Wechseln der Klang- und Anzeigeinstellungen	16
Betonen der Bässe — D-Bass	17

Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind

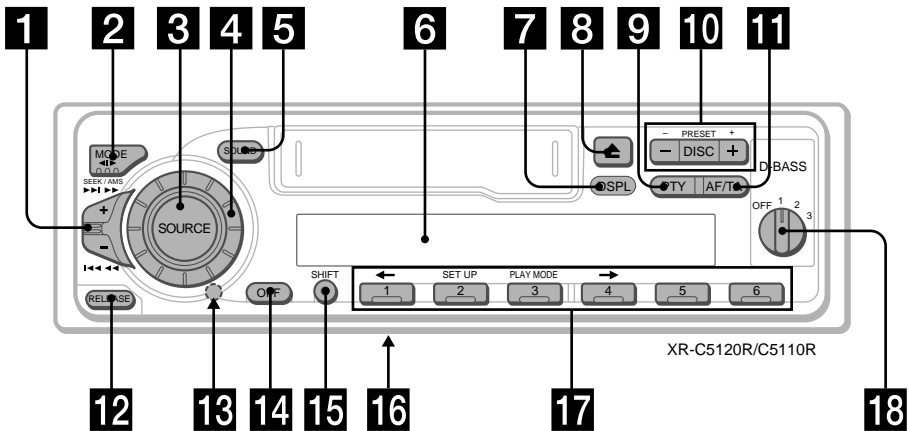
CD/MD-Gerät

Wiedergeben einer CD oder MD	18
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play	19
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play	19

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen	20
Wartung	21
Ausbauen des Geräts	21
Technische Daten	22
Störungsbehebung	23

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

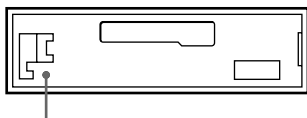
- 1** Regler SEEK/AMS (Suchen/
Automatischer Musiksensor/Manuelle
Suche) 6, 8, 10, 13, 19
- 2** Taste MODE (◀▶)
Bei der Kassettenwiedergabe:
Bandrichtungswechsel 6
Beim Radioempfang:
Frequenzbereichsauswahl 7, 8
Bei der CD- oder MD-Wiedergabe:
Auswahl des CD/MD-Geräts 18
- 3** Taste SOURCE (TAPE/TUNER/CD/MD)
6, 7, 8, 11, 18
- 4** Einstellscheibe (Regler für Lautstärke/
Bässe/Höhen/links-rechts/hinten-
vorne) 5, 16
- 5** Taste SOUND 16
- 6** Display
- 7** Taste DSPL (Ändern des Anzeigemodus)
6, 8, 9, 18
- 8** Taste ▲ (Auswerfen) 6
- 9** Taste PTY
RDS-Programme 13
- 10** Taste PRESET/DISC
Beim Radioempfang:
Auswahl voreingestellter Sender 8
Bei der CD-/MD-Wiedergabe:
CD/MD-Wechsler 19
- 11** Taste AF/TA
9, 10, 11, 12
- 12** Taste RELEASE (Entriegelung der
Frontplatte) 4, 21
- 13** Rücksetztaste (an der Gerätevorderseite,
unter der Frontplatte) 4
- 14** Taste OFF 4, 6
- 15** Taste SHIFT
PLAY MODE 7, 8, 10, 12, 19
SET UP 5, 13, 16, 18
- 16** Schalter POWER SELECT
(an der Geräteunterseite)
Siehe den Abschnitt „POWER SELECT-
Schalter“ in der Installations-/
Anschlußanleitung.
- 17** Zahlentasten 8, 10, 12
- 18** Regler D-BASS 17

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.

Nehmen Sie die Frontplatte ab, und drücken Sie die Rücksetztaste mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.



Rücksetztaste

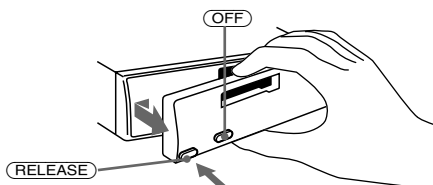
Hinweis

Wenn Sie die Rücksetztaste drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.

Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

- 1 Drücken Sie **(OFF)**.
- 2 Drücken Sie **(RELEASE)**, schieben Sie die Frontplatte dann ein wenig nach links, und ziehen Sie sie auf sich zu heraus.

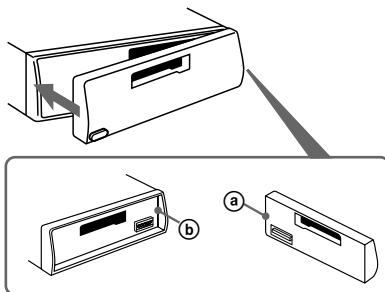


Hinweise

- Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen, wenn Sie sie vom Gerät abnehmen.
- Wenn Sie die Frontplatte bei eingeschaltetem Gerät abnehmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Frontplatte im mitgelieferten Behälter auf, wenn Sie sie bei sich tragen.

Anbringen der Frontplatte

Bringen Sie Teil **(A)** der Frontplatte wie auf der Abbildung zu sehen an Teil **(B)** des Geräts an, und drücken Sie das linke Ende der Frontplatte an, bis diese mit einem Klicken einrastet.



Hinweise

- Achten Sie beim Anbringen der Frontplatte darauf, daß sie richtigerum ausgerichtet ist. Die Frontplatte kann nicht andersherum angebracht werden.
- Drücken Sie die Frontplatte beim Anbringen nicht zu stark gegen das Gerät.
- Drücken Sie nicht zu stark auf das Display an der Vorderseite der Frontplatte.
- Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nie auf dem Armaturenbrett eines Autos liegen, das in direktem Sonnenlicht geparkt ist, oder an einem anderen Ort, an dem die Temperatur stark ansteigen kann.

Warnton

Wenn Sie den Zündschlüssel in die OFF-Position stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton (nur wenn der Schalter POWER SELECT an der Geräteunterseite in der Position **(A)** steht).

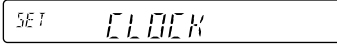
Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Endverstärker anschließen und den integrierten Verstärker nicht benutzen, wird der Signalton deaktiviert.

Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Zeit digital im 24-Stunden-Format an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(2)** (SET UP), bis „CLOCK“ erscheint.



- 1 Drücken Sie **(4)** (→).



Die Stundenanzeige blinkt.

- 2 Stellen Sie die Stunden ein.



rückwärts

vorwärts



- 3 Drücken Sie **(4)** (→).



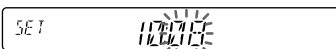
Die Minutenanzeige blinkt.

- 4 Stellen Sie die Minuten ein.

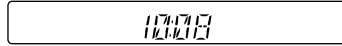


rückwärts

vorwärts



- 2 Drücken Sie **(SHIFT)**.



Die Uhr beginnt zu laufen.

- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**.
Wenn Sie die Uhreinstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

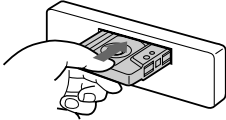
Hinweis

Steht der Schalter POWER SELECT an der Unterseite des Geräts auf **(B)**, schalten Sie zuerst das Gerät ein, und stellen Sie dann die Uhr ein.

Kassettendeck

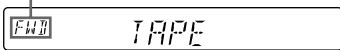
Wiedergeben einer Kassette

Legen Sie eine Kassette ein.
Die Wiedergabe beginnt automatisch.

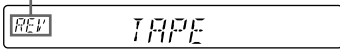


Ist bereits eine Kassette eingelegt, drücken Sie **(SOURCE)**, bis „FWD“ oder „REV“ erscheint. Die Wiedergabe beginnt.

Die nach oben weisende Seite wird wiedergegeben.



Die nach unten weisende Seite wird wiedergegeben.



Tip
Mit **(MODE)** (◀▶) können Sie die Bandrichtung wechseln.

Zum	Drücken Sie
Stoppen der Wiedergabe	(OFF)
Auswerfen der Kassette	▲

Spulen einer Kassette

Halten Sie während der Wiedergabe den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt.

Vorwärtsspulen



Zurückspulen

Wollen Sie während des Vorwärts- oder Zurückspulens die Wiedergabe starten, drücken Sie **(MODE)** (◀▶).

Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe für jeden zu überspringenden Titel den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und lassen Sie ihn los.

Sie können bis zu neun Titel auf einmal überspringen.

Ansteuern nachfolgender Titel



Ansteuern vorhergehender Titel

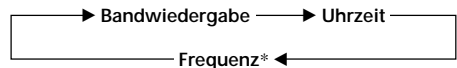
Hinweis

Die AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt, wenn:

- die leeren Passagen zwischen den Titeln kürzer sind als vier Sekunden
- der Bandteil zwischen den Titeln verrauscht ist
- auf dem Band lange leise oder sehr ruhige Passagen aufgezeichnet sind.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** wechselt die Anzeige im Display in folgender Reihenfolge:



* Während eine der folgenden beiden Funktionen aktiviert ist:

- ATA-Funktion
- AF/TA-Funktion

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 16.)

Kassettenwiedergabe in unterschiedlichen Modi

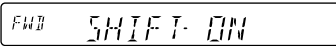
Sie können eine Kassette in verschiedenen Wiedergabemodi abspielen:

- REP (Wiederholte Wiedergabe) – Der aktuelle Titel wird wiederholt wiedergegeben.
- METAL (Metall)* – Dient zum Wiedergeben einer Metall- oder CrO₂-Kassette.
- BL SKP (Überspringen leerer Passagen) – Leere Passagen von mehr als 8 Sekunden Dauer werden überprungen.
- ATA (Automatische Tuner-Aktivierung) – Das Radio schaltet sich automatisch ein, wenn Sie die Kassette spulen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe

(SHIFT).

„SHIFT-ON“ erscheint im Display.

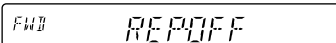


2 Drücken Sie so oft (3) (PLAY MODE), bis der gewünschte Wiedergabemodus angezeigt wird.

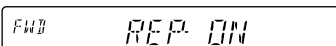
Mit jedem Tastendruck auf (3) (PLAY MODE) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

REP → METAL* → BL SKP → ATA

* Nur XR-C5120R



3 Wählen Sie mit (4) (→) die Einstellung „ON“.



Die Wiedergabe im ausgewählten Wiedergabemodus beginnt.

4 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 oben die Einstellung „OFF“.

Hinweis

Wenn die Anzeige „SFT“ erscheint, beenden Sie die Moduseinstellung mit der Taste (SHIFT).

Radio

Automatisches Speichern von Sendern

— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)

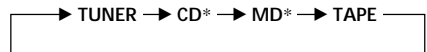
Diese Funktion sucht die Sender mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen. Sie können pro Frequenzbereich (FM1, FM2, FM3, MW und LW) bis zu 6 Sender auf den Stationstasten speichern.

ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie, um Unfälle zu vermeiden, bitte die BTM-Funktion.

1 Drücken Sie so oft (SOURCE), bis der Tuner ausgewählt ist.

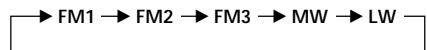
Mit jedem Tastendruck auf (SOURCE) wechselt die Tonquelle folgendermaßen:



* Wenn kein Zusatzgerät angeschlossen ist, erscheint auch die entsprechende Anzeige nicht.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen.

Mit jedem Tastendruck auf (MODE) wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:



3 Drücken Sie (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (3) (PLAY MODE), bis „B.T.M.“ erscheint.

4 Drücken Sie (4) (→).

Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Zahlentasten.

Ein Signalton ist zu hören, und die Einstellung wird gespeichert.

5 Drücken Sie (SHIFT).

Hinweise

- Sender, die nicht in guter Qualität zu empfangen sind (zu schwache Signale), werden nicht gespeichert. Wenn nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben auf einigen Zahlentasten die vorher gespeicherten Sender erhalten.
- Wird im Display eine Zahl angezeigt, beginnt das Gerät beim Speichern von Sendern mit der angezeigten Nummer.

Speichern der gewünschten Sender

Sie können bis zu 18 UKW-Sender (je 6 für FM1, 2 und 3) sowie bis zu 6 MW- und bis zu 6 LW-Sender in der Reihenfolge Ihrer Wahl speichern.

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um den Tuner auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, um den Sender einzustellen, der auf einer Stationstaste gespeichert werden soll.
- 4 Halten Sie die gewünschte Zahlentaste (1 bis 6) gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird.
Die Nummer der gedrückten Zahlentaste erscheint auf dem Display.

Hinweis

Wenn Sie auf einer bereits belegten Zahlentaste einen weiteren Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

Einstellen der gespeicherten Sender

- 1 Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie die Zahlentaste (1 bis 6), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

Tip

Drücken Sie eine Seite von **(PRESET/DISC)**, um die Sender in der gespeicherten Reihenfolge zu empfangen (Senderspeichersuchfunktion).

Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und lassen Sie ihn dann los, um den Sender zu suchen (automatischer Sendersuchlauf). Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie den Regler SEEK/AMS mehrmals nach oben oder unten, bis Sie den gewünschten Sender empfangen.

Hinweis

Wenn die automatische Sendersuche zu oft unterbrochen wird, drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(3)** (PLAY MODE) so oft, bis „LOCAL“ (lokaler Suchmodus) angezeigt wird. Wählen Sie dann mit **(4)** (→) die Einstellung „LOCAL-ON“. Drücken Sie **(SHIFT)**. Nun lassen sich nur die Sender einstellen, die in relativ guter Qualität zu empfangen sind.

Tip

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt, bis die gewünschte Frequenz erscheint (manuelle Sendersuche).

Bei schlechtem UKW-Empfang

— Monauraler Modus

- 1 Drücken Sie beim Radioempfang **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(3)** (PLAY MODE), bis „MONO“ erscheint.
- 2 Drücken Sie **(4)** (→) so oft, bis „MONO-ON“ angezeigt wird.
Dadurch wird die Tonqualität besser, aber der Ton wird zugleich monaural (die Anzeige „ST“ wird ausgeblendet).
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder den normalen Modus einstellen möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „MONO-OFF“.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** wechselt die Anzeige folgendermaßen:
Frequenz (Sendername)* ↔ Uhrzeit

* Wenn Sie einen UKW-Sender einstellen, der RDS-Daten ausstrahlt, erscheint der Sendername.

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 16.)

Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 16.)

Hinweis

„NO NAME“ erscheint, wenn der Sender, der gerade empfangen wird, keine RDS-Daten ausstrahlt.

Überblick über die RDS-Funktion

RDS (Radio Data System - Radiodatensystem) ist ein Rundfunksystem, bei dem UKW-Sender zusätzlich zu den normalen Radioprogrammsignalen digitale Informationen übertragen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Radio eine Reihe von Diensten. So können Sie zum Beispiel einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

Hinweise

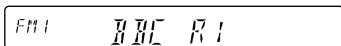
- In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System nicht korrekt.

Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, leuchtet im Display auf.

Stellen Sie einen UKW-Sender ein (Seite 7).

Wenn dieser UKW-Sender RDS-Daten sendet, leuchtet der Name des Senders im Display auf.



Hinweis

Wenn auf dem Display die Anzeige „*“ erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** wechselt die Anzeige folgendermaßen:

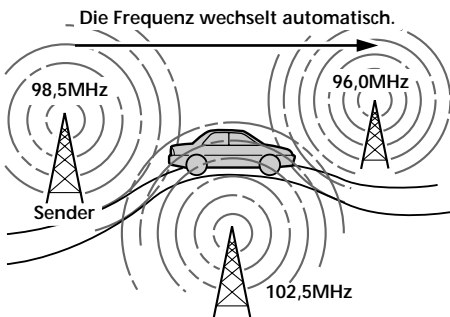
Sendername (Frequenz) ↔ Uhrzeit

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

Automatisches Neueinstellen eines Senders

— Alternativfrequenzen (AF-Funktion)

Die AF-Funktion stellt das Radio automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt den gleichen Sender empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.



1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus (Seite 7).

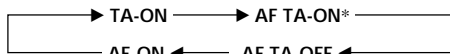
2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „AF-ON“ im Display aufleuchtet. Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer Alternativfrequenz, auf der Sie den gerade eingestellten Sender besser empfangen können.

Hinweis

Wenn es in der Gegend, in der Sie sich befinden, keine Alternativfrequenz gibt und es sich daher erübrigt, bessere Empfangsfrequenzen zu suchen, schalten Sie die AF-Funktion aus, indem Sie **(AFTA)** drücken, bis „AF TA-OFF“ aufleuchtet.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (AF/TA) wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:



* Wählen Sie diese Einstellung, um die AF- und die TA-Funktion einzuschalten.

Hinweise

- Wenn „NO AF“ und der Sendername abwechselnd blinken, nachdem Sie den Sender bei Alternativfrequenz finden.
- Wenn der Name eines gespeicherten Senders anfängt zu blinken, nachdem Sie den Sender bei aktivierter AF-Funktion eingestellt haben, steht keine Alternativfrequenz zur Verfügung. Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, während der Sendername blinkt (ca. 8 Sekunden lang). Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung). „PI SEEK“ leuchtet auf, und der Ton wird stummgeschaltet. Wenn das Gerät immer noch keine Alternativfrequenz finden kann, leuchtet „NO PI“ auf, und das Gerät kehrt wieder zur zuvor eingestellten Frequenz zurück.

Empfangen von Regionalsendern

Die Funktion „REG-ON“ (regional ein) dieses Geräts bewirkt, daß ein einmal ausgewählter Regionalsender nicht gewechselt wird. So können Sie verhindern, daß ein anderer Regionalsender eingestellt wird. (Beachten Sie, daß die AF-Funktion eingeschaltet sein muß.) Werkseitig ist das Gerät auf „REG-ON“ eingestellt. Wenn Sie diese Funktion ausschalten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor.

- 1 Drücken Sie beim Radioempfang (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (3) (PLAY MODE), bis „REG“ erscheint.
- 2 Drücken Sie (4) (→) so oft, bis „REG-OFF“ erscheint.
- 3 Drücken Sie (SHIFT).
Beachten Sie bitte, daß das Gerät möglicherweise zu einem anderen Regionalsender in demselben Sendernetz wechselt, wenn Sie „REG-OFF“ wählen.

Wenn Sie den Regionalsendermodus wieder aktivieren möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „REG-ON“.

Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Zahlentaste gespeichert wurden.

- 1 Drücken Sie eine Zahlentaste unter der ein Lokalsender gespeichert ist.
- 2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Zahlentaste des Lokalsenders.
- 3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Lokalsender empfangen wird.

Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „TA-ON“ oder „AF TA-ON“ im Display aufleuchtet. Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. „TP“ leuchtet im Display auf, wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA“, bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

Tip

Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.

Hinweise

- „NO TP“ blinkt fünf Sekunden lang, wenn der gerade eingestellte Sender keine Verkehrsdurchsagen sendet. Danach beginnt das Gerät, nach einem Sender mit Verkehrsdurchsagen zu suchen.
- Wenn „EON“ und „TP“ im Display angezeigt werden, strahlt der aktuelle Sender die Verkehrsdurchsagen eines anderen Senders in demselben Sendernetz aus.

Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

Drücken Sie **(AF/TA)** oder **(SOURCE)**. Wenn Sie den automatischen Empfang von Verkehrsdurchsagen beenden möchten, schalten Sie die Funktion aus. Drücken Sie dazu **(AF/TA)**, bis „AF TA-OFF“ aufleuchtet.

Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

- 1 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** zwei Sekunden lang. „TA“ erscheint, und die Einstellung wird gespeichert.

Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn Sie Radio hören und eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Programm automatisch zur Katastrophenwarnung. Wenn Sie eine andere Programmquelle hören als das Radio, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen gespeicherten Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle gespeicherten Sender dieselbe Einstellung wählen.

Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich (Seite 7).
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF-ON“, „TA-ON“ oder „AF TA-ON“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet. Beachten Sie bitte, daß nicht nur RDS-Sender gespeichert werden, wenn Sie „AF TA-OFF“ auswählen, sondern auch UKW-Sender, die RDS nicht unterstützen.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(3)** (PLAY MODE), bis „B.T.M“ erscheint.
- 4 Drücken Sie **(4)** (→), bis „B.T.M“ blinkt.
- 5 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein.
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF-ON“, „TA-ON“ oder „AF TA-ON“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet.
- 3 Halten Sie die gewünschte Zahlentaste gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird. Weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben erläutert speichern.

Tip

Wenn Sie die gespeicherte AF- und/oder TA-Einstellung nach dem Einstellen eines voreingestellten Senders ändern möchten, schalten Sie die AF- oder die TA-Funktion einfach ein oder aus.

Suchen eines Senders nach Programmtyp

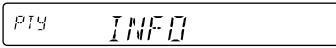
Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

Programmtypen	Anzeige im Display
Nachrichten	NEWS
Aktuelle	AFFAIRS
Informationssendungen	
Informationssendungen	INFO
Sport	SPORT
Bildungsprogramme	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kulturprogramme	CULTURE
Wissenschaftliche Sendungen	SCIENCE
Sonstiges	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Unterhaltungsmusik	EASY M
Leichte Klassik	LIGHT M
Klassik	CLASSICS
Sonstige Musikrichtungen	OTHER M
Wettervorhersagen	WEATHER
Finanzberichte	FINANCE
Kinderprogramme	CHILDREN
Magazinsendungen	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Hörer-Telefon	PHONE IN
Reiseinformationen	TRAVEL
Freizeitprogramm	LEISURE
Jazz	JAZZ
Country-Musik	COUNTRY
Volksmusik	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk	FOLK M
Dokumentarbeiträge	DOCUMENT
Nicht angegeben	NONE

Hinweis

Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

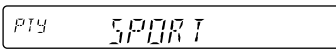
- 1 Drücken Sie **(PTY)**, während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY“ im Display aufleuchtet.



Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „-----“ erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

- 2 Drücken Sie **(PTY)** so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt. Beachten Sie, daß für die Suche „NONE“ (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.



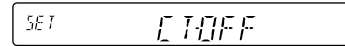
- 3 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten.

Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt. Wenn ein Programm des gewünschten Typs empfangen wird, erscheint die Programmtypanzeige nochmals fünf Sekunden lang im Display. Findet das Gerät keinen Sender, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, erscheinen fünf Sekunden lang abwechselnd „NO“ und der Programmtyp im Display. Danach schaltet das Gerät wieder auf den Empfang des zuvor eingestellten Senders.

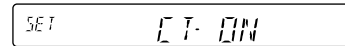
Automatisches Einstellen der Uhr

Dieses Gerät kann mit RDS CT-Daten (CT = Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

- 1 Drücken Sie beim Radioempfang **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(2)** (**SET UP**), bis „CT“ erscheint.



- 2 Drücken Sie **(4)** (**→**) so oft, bis „CT-ON“ aufleuchtet. Die Uhr wird nun eingestellt.



- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**, um zur normalen Anzeige zurückzuschalten.

So schalten Sie die CT-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 oben „CT-OFF“.

Hinweise

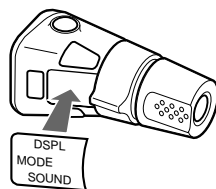
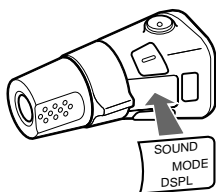
- Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.
- Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

Weitere Funktionen

Sie können auch die gesondert erhältlichen CD- oder MD-Geräte mit dem Joystick steuern.

Anbringen der Aufkleber auf dem Joystick

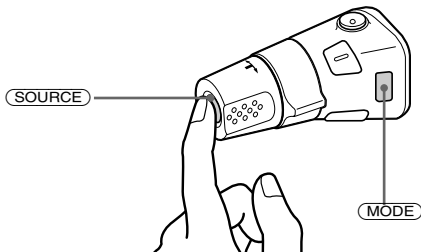
Bringen Sie je nach der Montage des Joystick den entsprechenden Aufkleber wie in der Abbildung unten gezeigt an.



Der Joystick

Der Joystick funktioniert, indem Sie die Tasten darauf drücken und/oder an den Reglern drehen.

Drücken der Tasten (Tasten SOURCE und MODE)



Mit jedem Tastendruck auf **SOURCE** wechselt die Tonquelle folgendermaßen:
TUNER → CD* → MD* → TAPE

Mit jedem Tastendruck auf **MODE** wird folgendes ausgewählt;

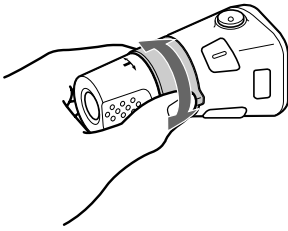
- Kassette : Wiedergaberichtung
- Tuner : FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW
- CD-Gerät* : CD1 → CD2 → ...
- MD-Gerät* : MD1 → MD2 → ...

* Wenn kein Zusatzgerät angeschlossen ist, erscheint auch die entsprechende Anzeige nicht.

Tip

Wenn sich der Schalter POWER SELECT in der Position **3** befindet, können Sie das Gerät einschalten, indem Sie **SOURCE** am Joystick drücken.

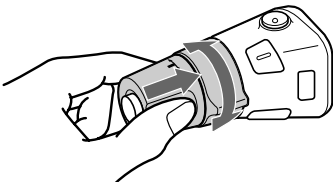
Drehen des Reglers (Regler SEEK/AMS)



Wenn Sie den Regler drehen und dann loslassen, können Sie:

- den Anfang von Titeln auf der Kassette ansteuern. Zum Spulen der Kassette drehen und halten Sie den Regler und lassen ihn los. Wenn Sie beim Spulen die Wiedergabe starten wollen, drücken Sie **MODE**.
- einen bestimmten Titel auf einer CD/MD ansteuern. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie eine bestimmte Stelle in einem Titel ansteuern. Sobald Sie den Regler loslassen, startet die Wiedergabe.
- die Sender automatisch einstellen. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie einen bestimmten Sender einstellen.

Drehen und Drücken des Reglers (Regler PRESET/DISC)

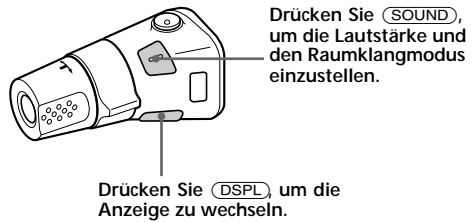
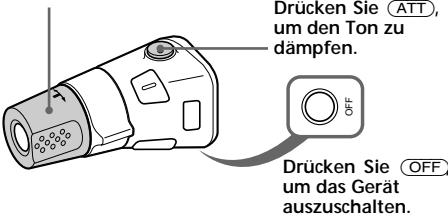


Wenn Sie den Regler gleichzeitig drücken und drehen, können Sie:

- die auf den Zahlentasten gespeicherten Sendereinstellen.
- die CD/MD wechseln.

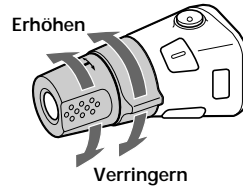
Sonstige Funktionen

Drehen Sie den Regler VOL, um die Lautstärke einzustellen.

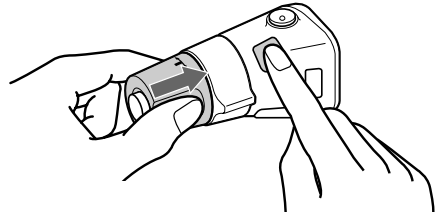


Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der Abbildung unten eingestellt.



Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.



Drücken Sie zwei Sekunden lang **SOUND**, und halten Sie dabei den Regler VOL gedrückt.

Tip

Sie können die Drehrichtung dieser Regler auch mit dem Gerät ändern (siehe „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 16).

Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können Bässe, Höhen, Balance und Fader einstellen. Für die einzelnen Tonquellen wird der Pegel für Bässe und Höhen gespeichert.

1 Wählen Sie die einzustellende Klangoption, indem Sie **(SOUND)** mehrmals drücken.

VOL (Lautstärke) → BAS (Bässe)
→ TRE (Höhen) → BAL (links-rechts)
→ FAD (vorn-hinten)

2 Stellen Sie die ausgewählte Option ein, indem Sie die Einstellscheibe drehen.

Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von drei Sekunden den Einstellvorgang beginnen. Danach dient die Einstellscheibe wieder nur zur Regelung der Lautstärke.

Dämpfen des Tons

Drücken Sie **(ATT)** am Joystick. „ATT-ON“ blinkt eine Zeitlang.

Um die vorherige Lautstärke wieder einzustellen, drücken Sie **(ATT)** nochmals.

Tip

Das Gerät senkt die Lautstärke automatisch, wenn ein Telefonanruf eingeht (Telefon-ATT-funktion) (nur XR-C5120R).

Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:

- CLOCK (Uhr) (Seite 5).
- CT (Clock Time = Uhrzeit) (Seite 13).
- AMBER / GREEN – Die Display-Farbe wechselt zwischen bernstein und grün.
- BEEP – Dient zum Ein- oder Ausschalten des Signals.
- RM (Rotary Commander = Joystick) – Dient zum Wechseln der Drehrichtung am Joystick.
— Wählen Sie „NORM“, um den Joystick so zu verwenden, wie er werkseitig eingestellt wurde.
— Wählen Sie „REV“, wenn Sie den Joystick rechts der Lenksäule montieren.
- M.DSPL (Motion Display = Bewegte Anzeige) – Dient zum Ein- oder Ausschalten der bewegten Anzeige.
- A.SCRL (Auto Scroll = Automatisches Verschieben) *(Seite 18).

1 Drücken Sie **(SHIFT)**.

2 Drücken Sie **(2) (SET UP)** so oft, bis die gewünschte Option erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf **(2) (SET UP)** wechseln die Optionen folgendermaßen:

CLOCK → CT → AMBER / GREEN → BEEP → RM → M.DSPL → A.SCRL*

* Wenn keine CD oder MD wiedergegeben wird, erscheint diese Angabe nicht.

3 Wählen Sie mit **(4)** (→) die gewünschte Einstellung (z. B. ON oder OFF).

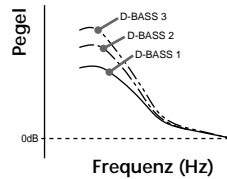
4 Drücken Sie **(SHIFT)**.
Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Hinweis

Wenn die Anzeige „SFT“ erscheint, beenden Sie die Moduseinstellung mit der Taste **(SHIFT)**.

Betonen der Bässe — D-Bass

Sie können die Bässe klarer und kräftiger wiedergeben lassen. Mit der D-Bass-Funktion können Sie die tiefen Frequenzen mit einer Kurve verstärken, die steiler ist als bei konventionellen Baßbetonungssystemen. Sie können mit dieser Funktion die Bässe stärker betonen, ohne daß sich an der Wiedergabe der Singstimmen etwas ändert. Mit dem Regler D-BASS können Sie die Bässe problemlos verstärken und einstellen.



Einstellen der Baßkurve

Stellen Sie mit dem Regler D-BASS den Baßpegel (1, 2, oder 3) ein.
„D-BASS“ erscheint im Display.

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, stellen Sie den Regler in die Position OFF.

Hinweis

Wenn die Bässe verzerrt sind, können Sie dies mit dem Regler D-BASS oder dem Lautstärkereglern korrigieren.

Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind CD/MD-Gerät

Über dieses Gerät können Sie bis zu 10 externe CD/MD-Geräte steuern, und zwar in folgenden Kombinationen:

CD-Geräte – bis zu 5

MD-Geräte – bis zu 5

Jede Gerätekombination (bis zu insgesamt 10) ist möglich.

Wenn Sie ein besondererhältliches CD-Gerät mit CDTEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CDTEXT die CDTEXT-Informationen im Display.

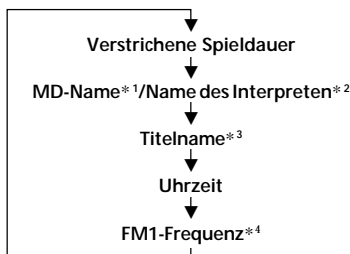
Wiedergeben einer CD oder MD

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um „CD“ oder „MD“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie **(MODE)**, bis das gewünschte Gerät angezeigt wird.
Die Wiedergabe einer CD/MD beginnt.

Wenn ein CD/MD-Gerät angeschlossen ist, werden alle Titel ab dem Anfang abgespielt.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSP)** während der Wiedergabe einer CD, einer CD mit CDTEXT oder einer MD wechselt die Anzeige folgendermaßen:



*1 Wenn die MD keinen Namen hat und Sie sie auch nicht selber benannt haben, erscheint „NO NAME“ im Display.

*2 Wenn Sie eine CD mit CDTEXT abspielen, erscheint der Name des Interpreten nach dem CD-Namen im Display (nur bei CDTEXT mit dem Namen des Interpreten).

*3 Wenn auf einer CD mit CDTEXT bzw. auf einer MD kein Titelname aufgezeichnet wurde, erscheint „NO NAME“ im Display.

*4 Wenn die AF/TA-Funktion eingeschaltet ist.

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle obengenannten Anzeigen der Reihenach im Display.

Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann ausgeschaltet werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 16.)

Automatisches Verschieben des Namens einer CD/MD — Auto Scroll

Wenn bei einer CD mit CD-TEXT oder einer MD der Name der CD/MD, eines Interpreten oder eines Titels länger als 8 Zeichen und die Funktion Auto Scroll eingeschaltet ist, werden folgende Informationen im Display automatisch nacheinander angezeigt:

- Der CD/MD-Name wird angezeigt, wenn die CD/MD gewechselt und der CD/MD-Name ausgewählt wurde.
- Der Titelname erscheint, wenn der Titel wechselt und der Titelname ausgewählt wurde.

Wenn Sie mit **(DSP)** die Anzeige wechseln, wird der Name einer CD/MD oder eines Titels auf einer MD oder CD mit CDTEXT automatisch verschoben und auf diese Weise ganz angezeigt, unabhängig davon, ob die Funktion ein- oder ausgeschaltet ist.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.
- 2 Drücken Sie **(2)** (SET UP) so oft, bis „A.SCRL“ erscheint.
- 3 Wählen Sie mit **(4)** (→) die Option „A.SCRL-ON“ aus.
- 4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 obendie Option „A.SCRL-OFF“.

Hinweis

Bei einigen MDs oder CDs mit außergewöhnlich langem CDTEXT ist folgendes möglich:
— Einige Zeichen werden nicht angezeigt
— Die Funktion Auto Scroll funktioniert nicht.

Tip

Wenn Sie die Funktion Auto Scroll aktiviert haben und den langen Namen einer MD oder CD mit CDTEXT manuell verschieben und damit ganz anzeigen wollen, drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(1)** (←) (manuelles Verschieben).

Ansteuern eines bestimmten Titels

— AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe für jeden zu überspringenden Titel den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und lassen Sie ihn los.

Ansteuern nachfolgender Titel

Ansteuern vorhergehender Titel



Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

— Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt. Lassen Sie den Regler wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

Vorwärtssuchen

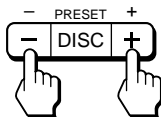
Rückwärtssuchen



Wechseln der CD/MD

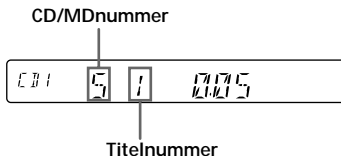
Drücken Sie während der Wiedergabe die linke oder die rechte Seite von **PRESET/DISC**.

Die Wiedergabe der gewünschten CD/MD im aktuellen Gerät beginnt.



Vorhergehende CDs/MDs

Nachfolgende CDs/MDs



Wiederholtes

Wiedergeben von Titeln

— Repeat Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- REP-1 – zum Wiederholen eines Titels.
- REP-2 – zum Wiederholen einer CD/MD.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)** und dann **(3)** (PLAY MODE) so oft, bis „REP“ erscheint.

2 Drücken Sie **(4)** (→) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Repeat Play beginnt.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „REP-OFF“.

Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

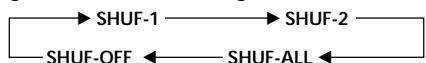
— Shuffle Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- SHUF-1 – zum Wiedergeben der Titel auf der aktuellen CD/MD in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-2 – um die Titel im aktuellen Gerät in willkürlicher Reihenfolge wiederzugeben.
- SHUF-ALL – um alle Titel in allen Geräten in willkürlicher Reihenfolge wiederzugeben.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)** und dann **(3)** (PLAY MODE) so oft, bis „SHUF“ erscheint.

2 Drücken Sie **(4)** (→) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Shuffle Play beginnt.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „SHUF-OFF“ in Schritt 2.

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn die Kassette längere Zeit wiedergegeben wird, kann sie sich aufgrund des integrierten Endverstärkers erwärmen. Dabei handelt es sich jedoch nicht um eine Fehlfunktion.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

So vermeiden Sie eine Verringerung der Klangqualität

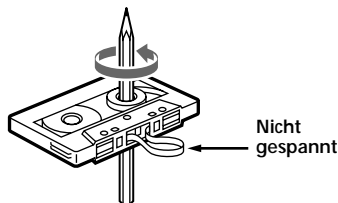
Ist nebender Autostereoanlage ein Getränkehalter angebracht, so achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf die Anlage zu verschütten. Zuckerrückstände in der Anlage oder auf den Kassettentändern können die Wiedergabeköpfe verschmutzen, zu einer verringerten Klangqualität führen oder die Wiedergabe ganz unmöglich machen. Zuckerrückstände lassen sich auch mit Reinigungskassetten nicht von den Tonköpfen entfernen.



Umgang mit Kassetten

Pflege von Kassetten

- Berühren Sie nicht das Band in einer Kassette. Andernfalls lagern sich Schmutz- oder Staubpartikel auf den Tonköpfen ab.
- Halten Sie Kassetten von Geräten mit eingebauten Magneten, zum Beispiel Lautsprechern und Verstärkern, fern. Andernfalls kann die Aufnahme auf dem Band gelöscht oder beschädigt werden.
- Setzen Sie Kassetten weder direktem Sonnenlicht noch großer Kälte oder Feuchtigkeit aus.
- Wenn das Band nicht gespannt ist, kann es sich im Gerät verfangen. Straffen Sie deshalb vor dem Einlegen einer Kassette das Band, indem Sie die Spule mit einem Stift oder einem ähnlichen Gegenstand drehen.



- Beschädigte Kassetten und lose Aufkleber können beim Einlegen oder Auswerfen von Kassetten Probleme verursachen. Entfernen Sie lose Aufkleber, oder tauschen Sie sie aus.



- Während der Wiedergabe der Kassette kann es vorkommen, daß der Ton verzerrt ist. Der Tonkopf des Kassettensrecorders sollte nach jeweils 50 Gebrauchsstunden gereinigt werden.

Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten

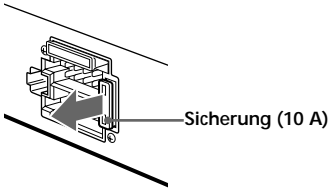
Es empfiehlt sich, Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für langes, ununterbrochenes Wiedergeben zu verwenden. Das Band in diesen Kassetten ist sehr dünn und leicht zu überdehnen. Häufiges Starten und Stoppen kann bei diesen Bändern dazu führen, daß sie in den Kassettendeckmechanismus hineingezogen werden.



Wartung

Austauschen einer Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung wieder durchbrennt, kann eine interne Störung vorliegen. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.

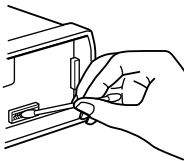


Vorsicht!

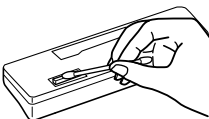
Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, lösen Sie mit **(RELEASE)** die Frontplatte, dann nehmen Sie sie ab und reinigen die Anschlüsse mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest. Andernfalls könnten die Anschlüsse beschädigt werden.



am Gerät



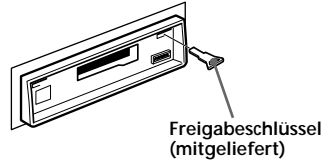
Rückseite der Frontplatte

Hinweise

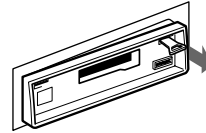
- Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse den Motor aus, und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloß.
- Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.

Ausbauen des Geräts

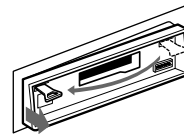
1



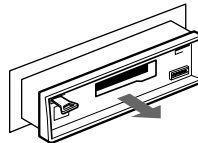
2



3



4



Technische Daten

Kassettendeck

Band	4 Spuren, 2 Kanäle, stereo
Gleichlaufschwankungen	0,08 % (RMS-Leistung)
Frequenzgang	30 – 18.000 Hz
Signal-Rauschabstand	

Kassettentyp

TYPE II, IV*	61 dB
TYPE I	58 dB

* nur XR-C5120R

Radio

U K W

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	9 dBf

Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonische Verzerrung bei 1 kHz	0,7 % (stereo), 0,4 % (mono)

Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz

M W / L W

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 µV LW: 50 µV

Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Leistungsabgabe	40 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgänge	Audioausgang Motorantennen- Steuerleitung Steuerleitung für Endverstärker Steuerleitung für Telefonstummenschaltung (nur XR-C5120R)
Klangregler	Bässe ±8 dB bei 100 Hz Höhen ±8 dB bei 10 kHz
Betriebsspannung	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen	ca. 188 × 58 × 181 mm (B/H/T)
Einbaumaß	ca. 182 × 53 × 164 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 1,2 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Joystick (1) Montageteile und Anschlußzubehör (1 Satz) Behälter für Frontplatte (1) Joystick RM-X4S BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Sonderzubehör	CD-Wechsler (10 CDs) CDX-828, CDX-727 MD-Wechsler (6 MDs) MDX-65 Sonstige CD/MD- Wechsler mit dem Sony- BUS-System Signalquellenwähler XA-C30
Sonderzubehörgeräte	

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerätauftauchen, selbst beheben.

Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.

Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie die ATT-Funktion aus.• Stellen Sie bei einem 2-Lautsprecher-System den Fader-Regler in die mittlere Position.• Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, und stellen Sie die Lautstärke ein.
Der Speicherinhalt wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none">• Das Netzkabel hat sich gelöst, oder die Autobatterie wurde abgeklemmt.• Die Rücksetztaste wurde gedrückt.<ul style="list-style-type: none">— Speichern Sie die Einstellungen erneut.
Im Display erscheinen keine Anzeigen.	Nehmen Sie die Frontplatte ab, und reinigen Sie die Anschlüsse. Näheres dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse“ (Seite 21).

Kassettenwiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Klang ist bei der Wiedergabe verzerrt.	Der Tonkopf ist verschmutzt. <ul style="list-style-type: none">— Reinigen Sie den Tonkopf mit einer handelsüblichen Trockenreinigungskassette.
Die AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt.	<ul style="list-style-type: none">• Der unbespielte Bandteil zwischen zwei Titeln ist verrauscht.• Der unbespielte Bandteil ist zu kurz (kürzer als 4 Sekunden).• Der Regler SEEK/AMS wurde unmittelbar vor dem folgenden Titel nach oben gedrückt.• Der Regler SEEK/AMS wurde unmittelbar nach Beginn des Titels nach unten gedrückt.• Eine lange Pause oder eine sehr tiefe oder leise Passage wird als unbespielter Bandteil gewertet.

Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender lässt sich nicht einstellen.	<ul style="list-style-type: none">• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab.• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. <ul style="list-style-type: none">— Stellen Sie den Sender manuell ein.
Die Anzeige „ST“ blinkt.	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie den Sender exakt ein.• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.<ul style="list-style-type: none">— Wechseln Sie in den MONO-Modus (Seite 8).

RDS-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Sendersuchlauf (SEEK) startet nach ein paar Sekunden Radioempfang.	Der Sender ist kein Verkehrsfunksender, oder die Sendesignale sind zu schwach. → Drücken Sie (AFTA) so oft, bis „AFTA-OFF“ erscheint.
Keine Verkehrsdurchsagen.	<ul style="list-style-type: none"> • Aktivieren Sie „TA“. • Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, obwohl es ein Verkehrsfunksender (TP) ist. → Stellen Sie einen anderen Sender ein.
Bei PTY wird „NONE“ angezeigt.	Der Sender gibt keinen Programmtyp an.

CD/MD-Wiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Tonsprünge treten auf.	Die CD/MD ist schmutzig oder defekt.
Die Anzeige „-----“ läßt sich nicht ausschalten.	Sie können einen Namen für MDs neu eingeben, wenn Sie ein CD-Gerät mit Custom File-Funktion anschließen. → Drücken Sie zwei Sekunden lang (PTY) .

Fehlermeldungen (wenn Sie ein zusätzlich erhältliches CD/MD-Gerät angeschlossen haben)

Die folgenden Anzeigen blinken etwa fünf Sekunden lang, und ein akustisches Signal ist zu hören.

Display	Ursache	Abhilfe
NO MAG	Das CD/MD-Magazin ist nicht in das CD/MD-Gerät eingelegt.	Setzen Sie ein CD/MD-Magazin in das CD/MD-Gerät ein.
NO DISC	Im CD/MD-Gerät befindet sich keine CD/MD.	Legen Sie CDs/MDs in das CD/MD-Gerät ein.
NG DISCS	Eine CD/MD kann aufgrund einer Störung nicht abgespielt werden.	Legen Sie eine andere CD/MD ein.
ERROR *1	Die CD ist verschmutzt oder wurde falsch herum eingelegt. *2	Reinigen Sie die CD, bzw. legen Sie sie mit der richtigen Seite nach oben ein.
	Die MD kann wegen einer Störung nicht wiedergegeben werden. *2	Legen Sie eine andere MD ein.
BLANK *1	Die MD ist nicht bespielt. *2	Lassen Sie eine bespielte MD wiedergeben.
RESET	Das CD/MD-Gerät kann aufgrund einer Störung nicht bedient werden.	Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.
NO READY	Der Deckel des MD-Geräts ist offen, oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.	Schließen Sie den Deckel, oder legen Sie die MDs korrekt ein.
HI TEMP	Die Umgebungstemperatur ist höher als 50 Grad Celsius.	Warten Sie, bis die Temperatur unter 50 Grad Celsius sinkt.

*1 Wenn während der Wiedergabe einer CD oder MD ein Fehler auftritt, erscheint die Nummer der CD bzw. MD nicht im Display.

*2 Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.



Позд авляем с покупкой!

Благодаря им Вас запоят об етение магнитофона Sony. Этот аппарат дает Вам возможность пользоваться широким кругом разнообразных функций, а также поворотным дистанционным переключателем.

В дополнение к функции воспроизведения кассетных записей и опции с радиоприемником Вы можете использовать Вашу стереосистему, подключив к ней либо отдельный радиоприемник компакт-/мини-дисков (CD/MD)*1.

При использовании Вами данной магнитолы или подключенного дополнительного радиоприемника CD с функцией CD TEXT для воспроизведения компакт-диска CD TEXT^{®2} информация с этого диска выводится на дисплей магнитолы.

*1 К магнитоле можно подключить устройство для смены компакт-дисков, устройство для смены мини-дисков, радиоприемник компакт-дисков или радиоприемник мини-дисков.

*2 Диск CD TEXT - это звуковой компакт-диск, содержащий, в частности, информацию о названии диска, исполнителе и названии дождя.
Эта информация записана на диске.

Содержание

Данный аппарат без дополнительного оборудования

Расположение органов управления	3
Начальные операции	
Первая установка параметров аппарата	4
Снятие передней панели	4
Установка часов	5
Радиоприемник	
Автоматическое занесение станций в память	
— Функция памяти оптимальной частоты станции (BTM)	7
Занесение в память только желаемых станций	8
Радиоприемник занесенных в память станций	8
RDS	
Обзор функции RDS	9
Индикация названия станции	9
Автоматическая переключение частоты на ту же частоту	
— Альфа-настроенные частоты (AF)	10
Радиоприемник дождя сообщений	11
Радиоприемник станций RDS с данными AF и TA	12
Обнастройка станций по типу радиоприемника	13
Автоматическая установка часов	14

Принадлежности

Наклейка на радиоприемник дистанционного переключателя	14
Использование радиоприемника дистанционного переключателя	15
Подстройка частоты акустической системы	16
Радиоприемник звука	16
Изменение заданных параметров звука и дисплея	17
Усиление низкочастотных звуков	
— D-bass	18

Использование магнитолы с дополнительным оборудованием

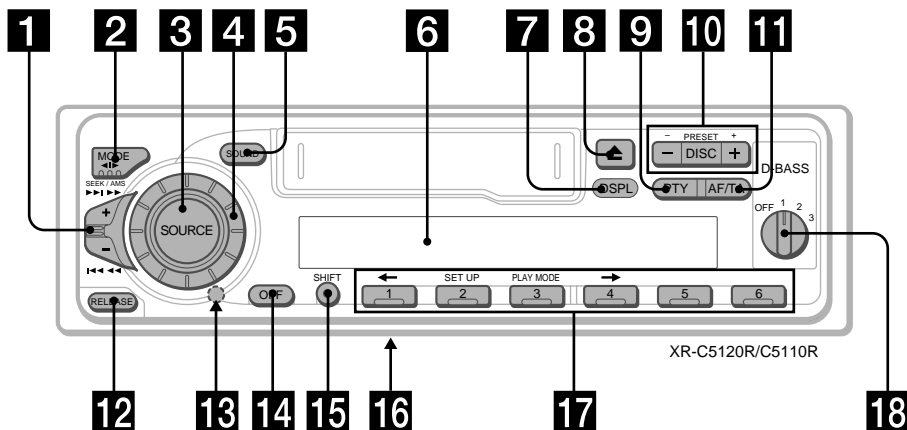
Радиоприемник CD/MD

Воспроизведение CD или MD	18
Повторное воспроизведение дождя	
— Повторное воспроизведение	20
Воспроизведение дождя в случайном порядке	
— "Переключенное" воспроизведение	20

Дополнительная информация

Меры предосторожности	21
Технический уход	22
Демонтаж аппарата	23
Технические характеристики	24
Устранение неполадок	25

Расположение органов управления



За под обностями об ащайтесь к указанным соответствующим страницам.

1 Регулятор SEEK/AMS (поиск/ Автоматический музыкальный сенсо / учной поиск) 6, 8, 10, 13, 20

2 Кнопка MODE (◀▶)

П и восп оизведении кассетной записи:

Изменение нап авления движения ленты 6

П и п иеме адиопе едач: BAND select(выбо диапазона) 7, 8, 9

П и восп оизведении CD или MD: кнопка выбо а источника CD/MD 18, 22

3 Кнопка SOURCE (TAPE/TUNER/CD/MD) 6, 7, 8, 11, 18

4 Кольцевой регулятор (громкость/ низкие частоты/высокие частоты/ баланс левого-правого каналов/ заднего-переднего громкоговорителей) 5, 16

5 Кнопка SOUND (звук) 16

6 Окошко дисплея

7 Кнопка DSPL (изменение режима дисплея) 6, 9, 10, 19

8 Кнопка ▲ (извлечение кассеты) 6

9 Кнопка PTY

Погамма RD33

10 Кнопка PRESET/DISC

П и п иеме адиопе едач: Выбо предустановленных станций 8

П и восп оизведении записи на CD/ MD:

Смена диска 20

11 Кнопка AF/TA 10, 11, 12

12 Кнопка RELEASE (отключение панели) 4, 23

13 Кнопка предустановки (находится на лицевой стороне панели) 4

14 Кнопка OFF (ВЫКЛ.) 4, 6

15 Кнопка SHIFT PLAY MODE (РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДИЯ) 8, 9, 10, 12 SET UP (УСТАНОВКА) 14, 17, 19

16 Переключатель POWER SELECT (находится на нижней поверхности магнитолы) См. раздел "Переключатель POWER SELECT" в Инструкции по установке/подсоединению.

17 Новые кнопки 8, 9, 10, 11, 12

18 Регулятор D-BASS 18

Начальные операции

Первая установка панели

Перед использованием аппарата или после замены автомобильного аккумулятора Вы должны произвести первую установку заложенных в память магнитолы параметров. Снимите первую панель и нажмите кнопку первой установки с помощью заостренного предмета, напечатанного на обратной стороне.



Кнопка первой установки

Внимание

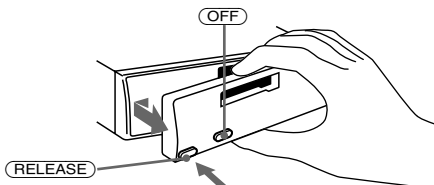
Нажатие кнопки первой установки действует установленное на часах время и некоторые другие данные, занесенные в память параметров.

Снятие первой панели

Перед снятием панели аппарата Вы можете снять с него первую панель.

1 Нажмите **OFF**.

2 Нажмите кнопку **RELEASE**, а затем, осторожно сдвинув панель влево, снимите ее, потянув на себя.

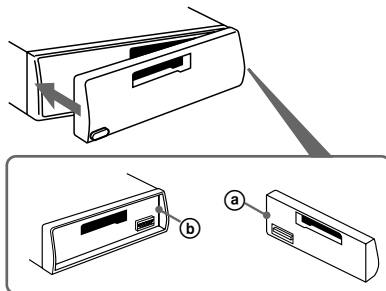


Внимание

- Старайтесь не уронить первую панель при ее соединении с аппаратом.
- Если Вы снимаете панель при включенном питании, оно автоматически отключится для предотвращения повреждения элементов.
- Если Вы берете первую панель с собой, поместите ее в прилагаемый специальный футляр.

Установка первой панели

Сначала присоедините часть (а) первой панели к части (б) магнитолы, как это показано на рисунке, а затем вдвиньте до упора панель до легкого щелчка.



Внимание

- Не устанавливайте первую панель в обратном направлении.
- При установке панели не прижимайте ее слишком сильно к магнитоле.
- Не надавливайте и не нажимайте слишком сильно на окошко дисплея, расположенное на первой панели.
- Не подвергайте первую панель прямому воздействию солнечных лучей, источников тепла, таких, как автомобильная печка, и не оставляйте ее во влажном месте. Никогда не оставляйте ее на приборной доске автомобиля, запarkованного на солнцепеке, из-за чего возможно значительное повышение температуры в салоне автомобиля.

Первый звуковой сигнал

Если Вы повернете ключ зажигания, переведете его в положение OFF, не отсоединив первую панель, в течение нескольких секунд будет слышен звуковой сигнал (п) и условия, что переключатель POWER SELECT на нижней панели магнитолы установлен в положение (А).

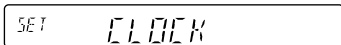
В случае если Вы не пользуетесь внешним усилителем, а подключаете дополнительный, звуковая работа не будет.

Установка часов

Часы имеют 24-часовую индикацию

Примечание: установка часов на 10:08.

- 1 Нажмите (SHIFT), затем последовательно нажимайте (2) (SET UP) до появления на дисплее надписи "CLOCK".

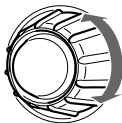


- 1 Нажмите (4) (→).



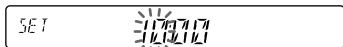
Начинает мигать индикатор часа.

- 2 Установите час.



для возвращения назад

для продвижения вперед

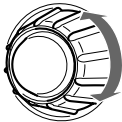


- 3 Нажмите (4) (→).



Начинает мигать индикатор минут.

- 4 Установите минуту.

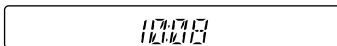


для возвращения назад

для продвижения вперед



- 2 Нажмите (SHIFT).



Часы пошли.

- 3 Нажмите (SHIFT).

По окончании установки часов дисплей возвращается в обычный режим воспроизведения.

Примечание

Если переключатель POWER SELECT на нижней панели магнитолы установлен в положение

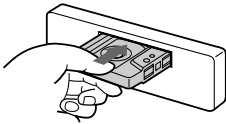
(B), перед установкой часов сначала включите питание.

П оиг ыватель кассет

П ослушивание кассет

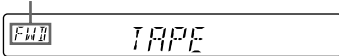
Вставьте кассету.

Восп оизведениеначинается автоматически.

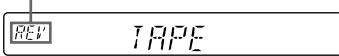


Если кассета уже вставлена, для начала восп оизведения многок атнонажимайте клавишу **SOURCE** до появления на дисплее надписи "FWD" или "REV".

Восп оизводится сто она, об ащенная вве х.



Восп оизводится сто она, об ащенная вниз.



Совет

Для изменения нап авления движения ленты ги восп оизведении нажмите клавишу **(MODE)** (◀▶).

Для того чтобы	Нажмите
Остановить восп оизведение	(OFF)
Извлечь кассету	(▲)

Быст ая пе емотка ленты

Во в емя восп оизведения егулято **SEEK/AMS** отожмите вве х или вниз и де жите.

Быст ая пе емотка ленты впе ед



Быст ая пе емотка ленты назад

Для начала восп оизведения во в емя быст ойпе емотки впе едилиназад нажмите **(MODE)** (◀▶).

Поиск нужной до ожки

— Автоматический музыкальный сенсо (AMS)

Во в емя восп оизведения нажмите егулято **SEEK/AMS** вве х или вниз и отпустите его для каждой до ожки, кото ую Вы хотите п опустить. Выможете п опустить до 9 до ожек за один аз.

Для нахождения следующих до ожек



Для нахождения п едыдущих до ожек

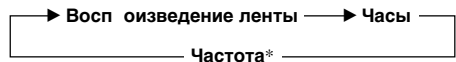
П имечание

Функция AMS может не саботать, если:

- паузы между до ожками ко оче четы ех секунд
- в записи между до ожками есть шум
- имеются п одолжительные пе е ывы в звучании или длинные участки с низким у овнем записи.

Изменение па амет ов, выводимых на дисплей

Каждый аз п инажатии **(DSPL)** па амет меняется следующим об азом:



* Если включена одна из следующих функций.

- Функция ATA
- Функция AF/TA

После выбо а нужного па амет а дисплей по п ошествии нескольких секунд автоматически пе еходит в ежим Motion Display (движущийся дисплей). В ежиме Motion Display все вышепе ечисленные позиции п ок учиваются на дисплее пооче едно, одназад угой.

Совет

Режим Motion Display можно отключить (См. аздел "Изменение заданных па амет ов звука и дисплея" на ст .17).

Воспроизведение кассеты в различных режимах

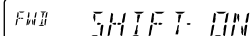
Вы можете воспроизводить кассетную запись в различных режимах:

- **REP** (Повторное воспроизведение) - воспроизведение прослушиваемой доожки еще раз.
- Позиция **"METAL"** (металл) позволяет воспроизводить запись на ленте с металлическим покрытием и покрытием из CrO₂.
- **BLSKP** (после паузы) - прекращение паузы продолжительностью более восьми секунд.
- **ATA** (Автоматическая активация радиоприемника) - автоматическое включение приемника во время остановки ленты.

1 Во время воспроизведения нажмите

(SHIFT).

На дисплее появляется надпись "SHIFT-ON".



2 Последовательно нажимайте кнопку

(3) (PLAY MODE), пока на дисплее не появится обозначение желаемого режима.

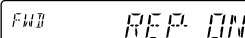
После каждого нажатия **(3) (PLAY MODE)** обозначение меняется следующим образом:

REP → METAL* → BL SKP → ATA

* Касается только моделей XR-C5120R



3 Нажатием **(4) (→)** выберите "ON".



Воспроизведение начинается.

4 Нажмите **(SHIFT)**.

Чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения, в вышеописанной операции выберите "OFF".

Примечание

Если на дисплее появляется надпись "SFT", нажмите **(SHIFT)** для того, чтобы вернуть режим установки.

Радиоприемник

Автоматическое занесение станций в память

— Функция памяти оптимальной настройки станции (BTM)

Аппарат выбирает станции с наиболее сильным сигналом и запоминает их в памяти их рабочих частот. Вы можете занести в память до 6 станций в каждом диапазоне (FM1, FM2, FM3, MW и LW).

Предостережение

После настройки станции во время управления автомобилем во избежание аварий используйте функцию памяти оптимальной настройки.

1 Многократным нажатием **(SOURCE)** выберите в качестве источника радиоприемник.

После каждого нажатия **(SOURCE)** источник меняется следующим образом:

→ TUNER → CD* → MD* → TAPE →

* Если соответствующее дополнительное оборудование (приобретается отдельно) не подключено, эта позиция на дисплее не появится.

2 Последовательным нажатием **(MODE)** выберите желаемый диапазон.

После каждого нажатия **(MODE)** диапазон меняется следующим образом:

→ FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW →

3 Нажмите **(SHIFT)**, затем последовательно нажимайте **(3) (PLAY MODE)** до появления на дисплее надписи "B.T.M".

После окончания на следующей странице →

4 Нажмите (4) (→).

Пибо заносит в память под номерными клавишами станции в поядке единичных частот. Звуковой сигнал зумме а означает, что установка занесена в память.

5 Нажмите (SHIFT).

Пимечания

- Пибо не заносит в память станции со слабым сигналом. Если принимается только незначительное количество станций, некоторые кнопки останутся незанятыми.
- Если на дисплее высвечен какой-либо предустановленный номер, аппарат начинается занесение станций в память с этого высвеченного номера.

Занесение в память только желаемых станций

Вы можете занести в память до 18 станций FM (по 6 станций на каждый из поддиапазонов: FM1, FM2 и FM3), до 6 станций MW и до 6 станций LW в любой последовательности по своему выбору.

1 Последовательным нажатием (SOURCE) выберите в качестве источника приемник.

2 Последовательным нажатием (MODE) выберите диапазон волн.

3 Смещением регулятора SEEK/AMS вверх или вниз настройтесь на волну станции, которую Вы хотите занести в память под данной номерной клавишей.

4 Нажмите и удерживайте в нажатом положении номерную клавишу (с 1 по 6) до появления на дисплее надписи "MEM". На дисплее загорается номер данной клавиши.

Пимечание

Если Вы попытаетесь занести в память другую станцию под той же номерной клавишей, предыдущая занесенная в память станция будет стерта.

Примем занесенных в память станций

1 Последовательным нажатием клавиши (SOURCE) выберите в качестве источника приемник.

2 Последовательным нажатием (MODE) выберите диапазон волн.

3 Нажмите номерную клавишу (с 1 по 6), под которой в память занесена нужная Вам станция.

Совет

Осуществляйте прием перед станцией, заложенной в память, нажатием на любую кнопку клавиши (PRESET/DISC) (Функция поиска предустановленных станций).

Если Вы не можете настроиться на предустановленную станцию

Сдвиньте вверх или вниз регулятор SEEK/AMS и отпустите его, чтобы начать поиск станции (автоматическая настройка).

Сканирование прекращается, когда приемник находит какую-либо станцию. Многократное нажатие регулятора SEEK/AMS вверх или вниз до тех пор, пока не поймаете сигнал нужной Вам станции.

Пимечание

Если автоматическая настройка останавливается слишком часто, нажмите клавишу (SHIFT), а затем последовательно нажимайте (3) (PLAY MODE) до появления на дисплее надписи "LOCAL" (режим локального поиска). После этого нажатием (4) (→) выберите "LOCAL-ON". Нажмите (SHIFT). Настройка будет производиться только на станции с относительно сильным сигналом.

Совет

Если Вам известна рабочая частота станции, перед началом Вы можете прослушать, многократным нажатием регулятора SEEK/AMS вверх или вниз выведете на дисплей эту частоту (рабочая настройка).

П и слабом п иеме сте еоп ог амм
УКВ

— Монофонический ежим

1 П и п иеме адиопе едачи нажмите
(SHIFT), затем последовательно
нажимайте (3) (PLAY MODE) до
появления на дисплее надписи
“MONO”.

2 Последовательно нажимайте (4) (→)
до появления надписи “MONO-ON”.
Звучание улучшится, но будет
монофоническим (“ST” исчезнет с
дисплея).

3 Нажмите (SHIFT).

Для возвращения к обычному режиму в
описанной выше операции 2 выберите
“MONO-OFF”.

Изменение параметров, выводимых на дисплей

П и каждом нажатии Вами (DSPL)
параметр на дисплее меняется следующим
образом:

Частота (название станции)* ↔ Часы

* П и наст олке на станцию УКВ, передающую
данные RDS, ее название высвечивается на
дисплее.

После выключения параметра с дисплея
по прошествии нескольких секунд
автоматически переходит в режим Motion
Display (движущийся дисплей).
В режиме Motion Display все
вышеперечисленные позиции
по очереди участвуют на дисплее поочередно,
одна за другой.

Совет

Режим Motion Display можно отключить (См.
раздел “Изменение заданных параметров звука и
дисплея” на стр. 17).

RDS

Обзор функции RDS

Система передачи радиоданных (RDS) -
это интерактивная служба, которая
позволяет станциям FM передавать
дополнительную цифровую информацию
вместе с обычным сигналом
радиоприемника. Ваша автомобильная
система предоставляет Вам
множество возможностей. Вот только
некоторые из них: автоматическая
переключение антенны от FM к AM,
прослушивание дозвонных сообщений и
обновление станции по типу от FM.

Примечания

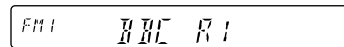
- В зависимости от страны и региона могут быть
доступны не все функции RDS.
- Система RDS может не работать должным
образом, если передаваемый сигнал слишком
слаб или если станция, на которую Вы
настроились, не передает данные RDS.

Индикация названия станции

Название принимаемой в данный момент
станции высвечивается на дисплее.

Выбор станции FM (УКВ) (см. стр. 7).

Если Вы настроились на станцию FM,
которая передает данные RDS,
название станции загорается на
дисплее.



Примечание

Индикация * означает, что принимается сигнал
станции RDS.

Изменение показаний дисплея

При каждом нажатии Вами (DSPL) показания дисплея меняются следующим образом:

Название станции (Частота) ↔ Часы

После выбора нужного параметра на дисплее по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display (движущийся дисплей).

В режиме Motion Display все выведенные на экран позиции по очереди отображаются на дисплее поочередно, одна за другой.

Совет

Режим Motion Display можно отключить (См. раздел "Изменение заданных параметров звука и дисплея" на стр. 17).

Примечание

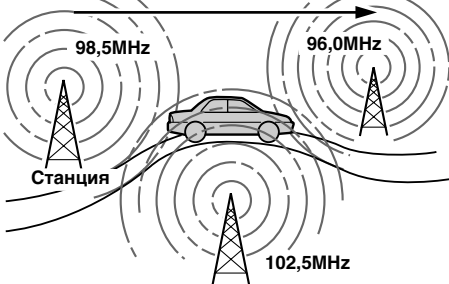
В случае если станция, на волну которой Вы настроились, не передает данных RDS, на дисплее загорается надпись "NO NAME".

Автоматическая переключение частоты на ту же полосу частот

— Альтернативные частоты (AF)

Функция альтернативных частот (AF) автоматически выбирает и переключается на станцию с наиболее сильным сигналом в радиосети. Благодаря этой функции Вы можете во время дальних поездок непрерывно слушать одну и ту же полосу частот, не испытывая необходимости переключаться на приемник с одной волны на другую.

Смена частот осуществляется автоматически.



1 Выберите станцию FM (см. стр. 7).

2 Последовательно нажимайте (AF/TA) до появления на дисплее надписи "AF-ON".

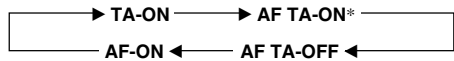
Аппарат начинает поиск альтернативной станции с более сильным сигналом в этой же радиосети.

Примечание

Когда в Вашей зоне есть только одна станция и Вам не нужно искать другую, выключите функцию AF многократным нажатием (AF/TA) до появления на дисплее надписи "AF TA-OFF".

Изменение показаний дисплея

При каждом нажатии Вами (AF/TA) показания дисплея меняются следующим образом:



* Выберите эту позицию для включения с азуд обеих функций AF и TA.

Примечания

- Если на дисплее попеременно мигают надпись "NO AF" и название станции, это означает, что приемник не может найти никакой альтернативной станции в данной радиосети.
- Если название станции начинает мигать после ее выбора при включенной функции AF, это указывает на отсутствие альтернативной частоты. Пока название станции мигает на дисплее (в течение восьми секунд), отожмите регулятор SEEK/AMS вверх или вниз. Аппарат начнет поиск другой частоты с теми же данными PI (для идентификации) (на дисплее появляется "PI SEEK" и звук не слышен). Если аппарат не может найти другую частоту, на дисплее появляется "NO PI", и аппарат возвращается к ранее выбранной частоте.

Прислушивание региональной полосы частот

Функция "REG-ON" (региональная функция) данного приемника позволяет Вам оставаться настроенным на региональную полосу частот без переключения на другую региональную станцию. (заметьте, что при этом Вы должны включить функцию AF.) Изготовителем приемника установлен на "REG-ON", но если Вы хотите отключить эту функцию, сделайте следующее.

- 1 При приеме радиопередачи нажмите (SHIFT), затем последовательно нажимайте (3) (PLAY MODE) до появления на дисплее надписи "REG".

2 Последовательно нажимайте **(4)** (**→**) до появления на дисплее “REG-OFF”.

3 Нажмите **(SHIFT)**.

Заметьте, что п и отключенной региональной функции (положение “REG-OFF”) п иемник может переключаться на другую региональную станцию в той же радиотрансляционной сети.

Для того, чтобы вновь включить региональную функцию, в вышеописанной операции 2 выберите “REG-ON”.

П именение

Данная функция не работает в Соединенном Королевстве и некоторых других странах.

Функция местной увязки (только в Соединенном Королевстве)

Функция местной увязки позволяет Вам настроиться на волну других местных станций в данном районе, даже если они не занесены в память Вашего п иемника под номерами клавишами.

1 Нажмите номерную клавишу, за которой закреплена какая-либо местная станция.

2 Не позже чем через пять секунд вновь нажмите эту номерную клавишу, за которой закреплена местная станция.

3 Повторяйте эту операцию до тех пор, пока не настроитесь на волну нужной Вам станции.

П ослушивание до ожных сообщений

Транслируемые данные до ожных сообщений (TA) и до ожных программ (TP) позволяют Вам автоматически настроиться на станцию FM, передающую до ожные сообщения, даже если Вы в это время слушаете другой программный источник.

Последовательно нажимайте **(AF/TA) до появления на дисплее “TA-ON” или “AF TA-ON”.**

П иемник начинает поиск станций, передающих информацию об ожном движении. П и нахождении станции, передающей до ожные сообщения, на дисплее загорается “TP”. Когда начинается до ожное сообщение, индикатор “TA” загорается до тех пор, пока сообщение не закончится.

Совет

Если до ожное сообщение начинается во время прослушивания Вами другой программный источник, п иемник автоматически переключается на это сообщение, а по его окончании возвращается к первоначальному источнику.

П именания

- Если станция, на волну которой Вы настроились, не передает до ожных сообщений, на дисплее в течение пяти секунд мигает “NO TP”. Затем аппарат начинает поиск передающей данную программу станции.
- Если вместе с “TP” на дисплее появляется надпись “EON”, это означает, что данная станция использует транслируемые сообщения других станций в той же радиотрансляционной сети.

Для отключения текущего до ожного сообщения

Нажмите **(AF/TA) или **(SOURCE)**.**

Чтобы отменить все до ожные объявления, отключите данную функцию, нажав **(AF/TA)** до появления на дисплее “AF TA-OFF”.

П едустановка г омкости до ожных сообщений

Вы можете за анее задать у овень г омкости до ожных сообщений, чтобы не п опустить какое-либо из них. Когда начинается до ожное сообщение, г омкость будет автоматически наст оена на п едустановленный у овень.

1 Выбейте желательный у овень г омкости.

2 Нажмите **(A/F/T A)** на две секунды. На дисплее появляется "TA", и установка заносится в память.

П ием ава ийных сообщений

Если во в емя п ослушивания Вами аудиоге едачи поступает ава ийное сообщение, п ог амма автоматически п е еключается на него. Если же Вы слушаете не п иемник, ава ийные сообщения будут слышны только п и включенной функции AF или TA. А п та автоматически п е еключается на эти сообщения независимо от того, какой источник Вы п ослушиваете в данный момент.

П едустановка станций RDS с данными AF и TA

Вов емя п едустановки Вами станций RDS п иемник заносит в память данные каждой станции, а также ее частоту, так что п и наст ойке на п едустановленную станцию Вам не нужно каждый раз включать функцию AF или TA. Вы можете выбрать азличные установки (AF, TA или обе) для отдельных станций или одни и те же установки для всех занесенных в память станций.

Занесение в память одной установки для всех

п едустановленных станций

1 Выбейте диапазон FM (см. ст . 7).

2 Последовательные нажатием **(A/F/T A)** выбейте либо "AF-ON", "TA-ON", либо "AF TA-ON" (для однов еменного включения функций AF и TA). Заметьте, что в выключенном положении ("AF TA-OFF") в память заносятся не только станции RDS, но и обычные станции.

3 Нажмите **(SHIFT)**, затем нажимайте **(3)** (PLAY MODE) до появления на дисплее "B.T.M".

4 Нажимайте **(4)** (→), пока на дисплее не замигает "B.T.M".

5 Нажмите **(SHIFT)**.

Занесение в память азличных установок для каждой п едустановленной станции

1 Выбейте диапазон FM и наст ойтесь на нужную Вам станцию.

2 Многок атным нажатием **(A/F/T A)** выбейте "AF-ON", "TA-ON" или "AF TA-ON" (для однов еменного включения функций AF и TA).

3 Нажмите и уде живайте в нажатом положении соответствующую номе ную клавишу до появления на дисплее "MEM". Для занесения в память д угих станций повто ите все шаги, начиная с опе ации 1.

Совет

Если Вы хотите изменить занесенные в память п а мет ы AF и/или TA после наст ойки на п едустановленную станцию, Вы можее это сделать пос едством включения/выключения функции AF или TA.

Обнаужении станции по типу п ог аммы

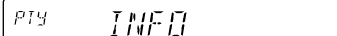
Вы можете найти нужную Вам станцию, выбав один из пе ечисленных ниже типов п ог аммы.

Типы п ог аммы	Дисплей
Новости	NEWS
Текущие события	AFFAIRS
Инфо мация	INFO
От т	SPORT
Об азование	EDUCATE
Радиоспектакли	DRAMA
Культу а	CULTURE
Наука	SCIENCE
Разное	VARIED
Поп-музыка	POP M
Рок-музыка	ROCK M
Легкая музыка	EASY M
Легкая классика	LIGHT M
Классика	CLASSICS
П очие типы музыки	OTHER M
П ода	WEATHER
Финансы	FINANCE
П ог аммы для детей	CHILDREN
Общественная жизнь	SOCIAL A
Религия	RELIGION
Звонки в пямой эфи	PHONE IN
Путешествия	TRAVEL
Дру	LEISURE
Джазовая музыка	JAZZ
Музыка канти	COUNTRY
Национальная музыка	NATIONM
Ста ые шлягеты	OLDIES
На одная музыка	FOLK M
Документальные п ог аммы	DOCUMENT
Безоп еделения	NONE

П имечание

В некото ых ст анах, где данные PTY (выбо типа п ог аммы) не доступны, Вы не сможете использовать эту функцию.

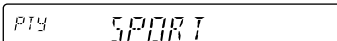
- 1 Нажимайте (PTY) во в емя п иема в диапазоне FM (УКВ) до появления на дисплее "PTY".



В случае если станция т ансли ует данные PTY, на дисплее появляется название типа, к кото ому относится п ослушиваемая пе едача. Если же п инимаемая станция на является станцией RDS или если данные RDS не п инимаются, на дисплее появляется "-----".

- 2 Многок атно нажимайте (PTY) до появления нужного Вам типа п ог аммы.

Типы п ог аммы появляются на дисплее в указанном выше п одке. Заметьте, что Вы не можете вы ать для поиска "NONE" (безоп еделения).



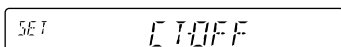
- 3 Отожмите егулято SEEK/AMS вве х или вниз.

П иемник начинает поиск станции, т ансли ующей выбанный тип п ог аммы. По нахождении п ог аммы название типа п ог аммы снова появляется на дисплее на пять секунд. В случае если п иемник не может найти данный тип п ог аммы, на дисплее в течение пяти секунд по пе еменно появляются "NO" и название типа п ог аммы. Затем аппаат воз ащается к анее выбранной станции.

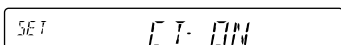
Автоматическая установка часов

Часы приемника устанавливаются автоматически при приеме данных СТ (в емя), передаваемых станциями RDS.

- 1 При приеме радиопередачи нажмите **(SHIFT)**, затем последовательно нажимайте **(2)** (SET UP) до появления на дисплее "СТ".



- 2 Нажимайте **(4)** (→) до появления на дисплее "СТ-ON".
Часы установлены.



- 3 Нажатием **(SHIFT)** вернуться к обычному дисплею.

Чтобы отменить функцию СТ

При осуществлении вышеописанной операции выберите "СТ-OFF".

Примечания

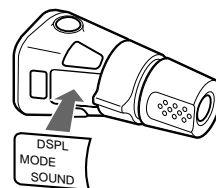
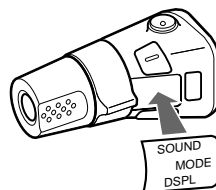
- Функция СТ может не работать, даже если осуществляется прием радиостанции RDS.
- В емя, установленное с помощью функции СТ, может отличаться от фактического в емени.

Прочие функции

При помощи поворотного дистанционного переключателя Вы также можете управлять дополнительными функциями CD или MD.

Наклейка язычка на поворотный дистанционный переключатель

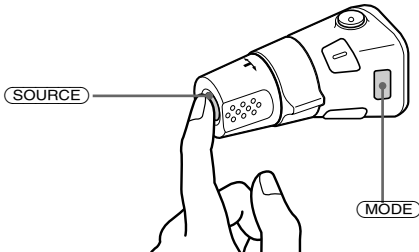
В зависимости от того, где Вы устанавливаете поворотный дистанционный переключатель, наклейте на него соответствующий язычок, как это показано на рисунке ниже.



Использование поворотного дистанционного переключателя

Поворотный дистанционный переключатель работает при нажатии клавиш и/или вращении регулятора.

С помощью нажатия клавиш (клавиши SOURCE и MODE)



При каждом нажатии Вами клавиши **(SOURCE)** источник меняется следующим образом:
TUNER → CD* → MD* → TAPE

Нажатие клавиши **(MODE)** изменяет функцию следующим образом:

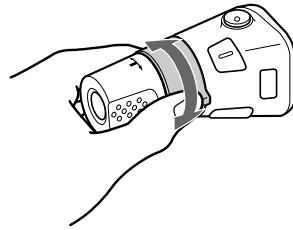
- Кассета : направление движения ленты
- Приемник : FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW
- Приемник CD* : CD1 → CD2 → ...
- Приемник MD* : MD1 → MD2 → ...

* Если соответствующая дополнительная аппаратура не подключена, данная позиция на дисплее не появится.

Совет

Когда переключатель POWER SELECT находится в положении **Ⓢ**, Вы можете включить магнитолу нажатием клавиши **(SOURCE)** на поворотном дистанционном переключателе.

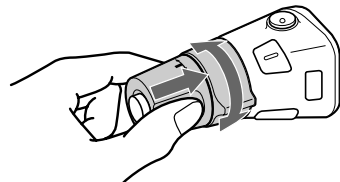
Посредством вращения регулятора (Регулятор SEEK/AMS)



Поворачивайте и отпустите регулятор , для:

- Нахождения начала дорожки на ленте. Для быстрого перемотки ленты поверните регулятор , затем отпустите его. Чтобы начать воспроизведение в режиме быстрого перемотки ленты, нажмите **(MODE)**.
- Нахождения определенной дорожки на диске. Поверните регулятор , пока не найдете искомое место на дорожке, затем отпустите его, чтобы начать воспроизведение.
- Автоматической настройки станции. Чтобы настроиться на определенную станцию, поверните регулятор .

Посредством вращения регулятора с его помощью одним нажатием (регулятор PRESET/DISC)

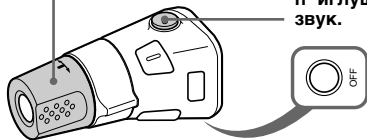


Нажмите на регулятор и поверните его для:

- Приемных станций, занесенных в память под номерными клавишами.
- Смены диска.

П очие опе ации

В ащении егулято а VOL устанавливается у овень г омкости.



Нажатием кнопки (ATT) п иглушается звук.

Нажатием кнопки (OFF) осуществляется выключение аппарата.



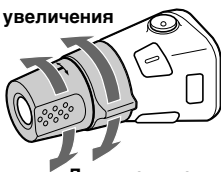
Нажатием клавиши (SOUND) осуществляется подст ойка меню г омкости и звука.

Нажатием клавиши (DSP/L) меняются выводимые на дисплей па амет ы.

Изменение абочего нап авления

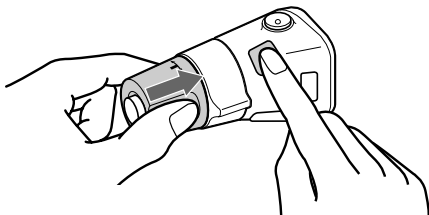
Заводская установка абочего нап авления егулято ов показана на исунке ниже.

Для увеличения



Для уменьшения

Если Вы хотите смонти овать пово отный дистанционный пе еключатель на п авой сто оне колонки улевого уп авления, Вы можете изменить абочее нап авление егулято ов на об атное.



Нажмите клавишу (SOUND) на две секунды, однов еменно нажимая на егулято VOL.

Совет

Рабочее нап авление этих егулято ов пово отного пе еключателя Вы также можете менять, используя для этого магнитофон (см. аздел "Подст ойка па амет ов звука и дисплей" на ст . 17).

Подст ойка ха акте истик звука

Вы можете подст оить низкие частоты, высокие частоты, баланс каналов и баланс пе едних и задних г омкового ителей. На каждом источнике могут быть п едустановлены свои отдельные у овни низких и высоких частот.

1 Многок атным нажатием клавиши (SOUND) выбо ите па амет , кото ый Вы хотите подст оить.

VOL (г омкость) → BAS (низкие частоты) → TRE (высокие частоты) → BAL (баланс лев./п ав. каналов) → FAD (баланси овка пе едних и задних г омкового ителей)

2 Подст ойте выб анный па амет в ащении егулято а.

П оводите подст ойку в пе вые т и секунды после выбо а нужного па амет а на дисплее. (Спустя т и секунды егулято вновь начинает аботать, как егулято у овня г омкости).

П иглушение звука

На пово отном дистанционном пе еключателе, не входящим в комплект, нажмите (ATT).

На дисплее ненадолго заго ается "ATT-ON".

Для восстановления п едыдущего у овня г омкости вновь нажмите (ATT).

Совет

П и поступлении телефонного звонка г омкость уменьшается автоматически (функция Telephone ATT) (касается только моделей XR-C5120R).

Изменение заданных параметров звука и дисплея

Вы можете установить следующие параметры:

- CLOCK (часы) (стр. 5).
- CT (Время) (стр. 14).
- AMBER/GREEN – для изменения цвета подсветки на желтый или зеленый.
- BEEP – для включения или выключения звукового сигнала.
- RM (Поворотный дистанционный переключатель) – для изменения рабочего направления регулятора поворотного дистанционного переключателя.
 - Выберите «NORM» для использования поворотного дистанционного переключателя с сохранением предустановленных изготовителем параметров.
 - Выберите «REV» при монтаже поворотного дистанционного переключателя на правую сторону левой колонки.
- M.DSPL (Движущийся дисплей) – для включения/выключения движущегося дисплея.
- A.SCRL (Автоматическая прокрутка)* (стр. 19)

* Если в данный момент не воспроизводится компакт-диск (CD) или мини-диск (MD), эта позиция на дисплей выведена не будет.

1 Нажмите **(SHIFT)**

2 Нажимайте **(2)(SET UP)** до появления на дисплее нужного Вам параметра.

При каждом нажатии Вами **(2)(SET UP)** параметр меняется следующим образом:

CLOCK → CT → AMBER/GREEN → BEEP → RM → M.DSPL → A.SCRL*

* Если в данный момент не воспроизводится компакт-диск (CD) или мини-диск (MD), эта позиция на дисплей выведена не будет.

3 Нажатием **(4)(→)** выберите нужную Вам установку (название: ON или OFF).

4 Нажмите **(SHIFT)**

По окончании установки режима аппарат возвращается в обычный режим воспроизведения.

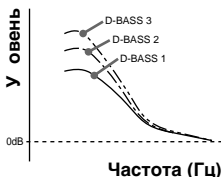
Примечание

Если на дисплее появляется надпись «SFT», нажмите **(SHIFT)** для того, чтобы завершить режим установки.

Усиление низкочастотных звуков

— D-bass

Магнитола дает Вам возможность насладиться четким и мощным звуком на низких частотах. Функция D-bass усиливает низкочастотный сигнал, подавая большую кривую низкочастотной частоты, чем в случае обычного усиления басов. Вы можете четко слышать низкочастотные звуки даже при неизменном уровне громкости в диапазоне голосовых частот. При помощи функции D-BASS Вы можете легко акцентировать и подставить хаактеристики низкочастотных звуков.



Подстройка низкочастотной частоты

Вращая регулятор D-BASS, установите уровень низкочастотных звуков (1, 2 или 3).

На дисплее появляется надпись "D-BASS".

Для отмены этой функции переведите регулятор в положение OFF.

Примечание

В случае если происходит искажение низкочастотных звуков, подберите их при помощи регулятора D-BASS или уровня громкости.

Использование магнитолы с дополнительной аппаратурой Плеер CD/MD

При помощи данной аппаратуры можно управлять максимум десятью внешними плеерами CD/MD в следующем сочетании:

плееры CD – максимум пять
плееры MD – максимум пять
При общем числе плееров не более 10 возможно любое сочетание.

Если Вы подключаете дополнительный плеер CD, имеющий функцию CD TEXT, при воспроизведении Вами диска CD TEXT информация с этого диска будет выводиться на дисплей.

Воспроизведение CD или MD

1 Нажатием клавиши **(SOURCE)** выберите CD или MD.

2 Нажимайте **(MODE)** до появления на дисплее обозначения нужного аппарата.

Начинается воспроизведение CD/MD.

Когда подключен плеер CD/MD, воспроизведение каждой дорожки начинается с самого начала.

Изменение па амет ов дисплея

П и каждом нажатии Вами (DSPL) п и восп оизведении CD, CD TEXT или MD па амет на дисплее меняется следующим об азом:



*1 В случае если Вы не п исовили диску названия или если на MD нет никакого анее записанного названия, на дисплее появляется надпись "NO NAME".

*2 П и восп оизведении Вами диска CD TEXT на дисплее после названия диска появляется имя исполнителя. (Относится лишь к CD TEXT-дискам, соде жащим имя исполнителя.)

*3 В случае если в памяти не заложено название CD TEXT-диска или мини-диска, на дисплее появляется надпись "NO NAME".

*4 Если включена функция AF/TA.

После выбо а нужного па амет а дисплей по п ошествии нескольких секунд автоматически пе еходит в ежим Motion Display (движущийся дисплей). В ежиме Motion Display все вышепе ечисленные позиции п ок учиваются на дисплее пооче едно, одна за д угой.

Совет

Режим Motion Display можно отключить (См. азел "Изменение заданных па амет ов звука и дисплея" на ст . 17).

Автоматическая п ок утка названия диска

— Автоматическая п ок утка

Если название диска, имя исполнителя или название дожки на диске CD TEXT или MD п евышает 8 знаков, то п и включенной функции Auto Scroll на дисплее автоматически п ок учивается следующая инфо мация:

- П и смене диска появляется название нового диска (если оно оп еделено).
- П и смене дожки появляется название новой дожки (если оно оп еделено).

В случае нажатия Вами (DSPL) для смены выведенного на дисплей па амет а название диска или дожки, записанной на MD или CD TEXT-диск, п ок учивается автоматически, независимо от того, была ли включена Вами эта функция или нет.

1 Во время воспроизведения нажмите (SHIFT).

2 Нажимайте (2) (SET UP) до появления на дисплее "A.SCRL".

3 Нажатием (4) (→) выбо ите "A.SCRL-ON".

4 Нажмите (SHIFT).

Для отмены функции автоматической п ок утки выбо ите "A.SCRL-OFF" в вышеописанной опе ации 3.

П именение

С некото ыми дисками, соде жащими текст с очень большим числом знаков, может п оизойти следующее:

- Какие-то знаки на дисплее не появляются
- Функция Auto Scroll аботать не будет.

Совет

Для п ок утки в учную длинного названия MD или CD TEXT диска после включения функции Auto Scroll нажмите (SHIFT), а затем (1) (←) (п ок утка в учную).

Нахождение нужной дожки

— Автоматический музыкальный сенсо (AMS)

Во время воспроизведения нажмите регулятор SEEK/AMS вверх или вниз и отпустите его для каждой дожки, которую Вы хотите пропустить.

Для нахождения последующих дожек



Для нахождения предыдущих дожек

Нахождение нужного места на дожке — Ручной поиск

При воспроизведении отожмите регулятор SEEK/AMS вверх или вниз и держите его. По нахождении нужного Вам места на дожке отпустите регулятор.

Для поиска вперед

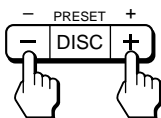


Для поиска назад

Переключение на другую диск

При воспроизведении нажмите на любую из сторон клавиши PRESET/DISC.

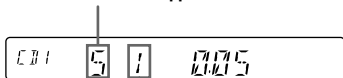
Начинается воспроизведение нужного Вам диска с задействованного в данный момент проигрывателя.



Для переключения на предыдущие диски

Для переключения на последующие диски

Disc компакт-диск



Номер дожки

Повторное воспроизведение дожек

— Повторное воспроизведение

Вы можете выбрать:

- REP-1 – для повторения дожки.
- REP-2 – для повторения диска.

1 При воспроизведении нажмите (SHIFT) затем последовательно нажимайте (3) (PLAY MODE) до появления на дисплее “REP”.

2 Последовательно нажимайте (4) (→) до появления на дисплее нужной Вам позиции.



Начинается повторное воспроизведение.

3 Нажмите (SHIFT)

Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, в вышеописанной операции выберите “REP-OFF”.

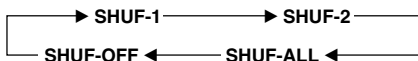
Воспроизведение дожек в случайном порядке — “Перемешанное” воспроизведение

Вы можете выбрать:

- SHUF-1 – для воспроизведения дожек прослушиваемого в данный момент диска в случайном порядке.
- SHUF-2 – для воспроизведения дожек прослушиваемого в данный момент диска в случайном порядке.
- SHUF-ALL – для воспроизведения всех дожек на всех аппаратах в случайной последовательности.

1 При воспроизведении нажмите (SHIFT) затем последовательно нажимайте (3) (PLAY MODE) до появления на дисплее “SHUF”.

2 Последовательно нажимайте ④ (→) до появления на дисплее нужной Вам позиции.



Начинается “переставленное” воспроизведение.

3 Нажмите (SHIFT)

Чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения, в вышеописанной опции 2 выберите “SHUF-OFF”.

Дополнительная информация

Мы поедостоожности

- В случае если Ваш автомобиль был запакован на солнцепеке, в результате чего произошло значительное повышение температуры в его салоне, дайте магнитоле остыть, прежде чем начать ее эксплуатацию.
- В случае если на магнитолу не поступает питание, проверьте сначала контакты. Если все в порядке, проверьте подключение.
- В случае если с головкой магнитолы не поступает звук, установите регуляторы баланса и эквалайзера в среднее положение.
- При длительном прослушивании одной и той же кассеты она может нагреваться от встроенного усилителя. Это, однако, не является признаком неисправности.

В случае возникновения у Вас каких-либо вопросов или проблем, связанных с Вашей магнитолой и не рассмотренных в данном Руководстве по эксплуатации, обратитесь, пожалуйста, за консультацией к ближайшему дилеру фирмы “Sony”.

Во избежание ухудшения качества звука

Если вблизи магнитолы в салоне Вашего автомобиля расположены подставки для стаканов, следите за тем, чтобы на нее не попали соки или другие жидкие напитки. Сахарный налет, оставшийся от них на деталях аппарата или на магнитной ленте, может загрязнить воспроизводящие головки, ухудшив тем самым качество звучания или вообще сделав воспроизведение звука невозможным.

Продолжение на следующей странице →

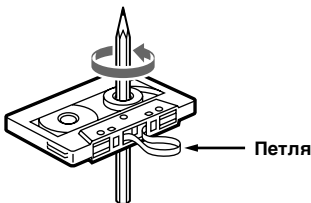
Загрязненные сажами налетом магнитофонные головки не поддаются очистке с помощью приспособлений для чистки кассет.



Примечания о кассетах

Уход за кассетами

- Не прикасайтесь к поверхности магнитной ленты, поскольку появляющаяся на ней грязь или пыль будет загрязнять головки.
- Держите кассеты вдали от оборудования со вращающимися магнитными частями, такими, как громкоговорители и усилители, поскольку в противном случае запись на ленте может оказаться стертой или искаженной.
- Не подвергайте кассеты воздействию прямого солнечного света, слишком низких температур или влаги.
- Слабое натяжение ленты в кассете может привести к ее втягиванию в лентопотяжный механизм. Перед тем как вставить кассету, подтяните в ней ослабленную ленту, повернув одну из катушек с помощью карандаша или аналогичного предмета.



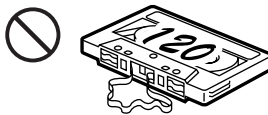
- Дефектная копия кассет или отстающие от кассет наклейки могут создавать проблемы при установке или извлечении кассет из магнитофона. Если наклейка отстает от кассеты, снимите или замените ее.



- Во время прослушивания кассеты может происходить искажение звука. Магнитную головку следует чистить после каждых 50 часов работы магнитофона.

Кассеты с продолжительностью звучания более 90 минут

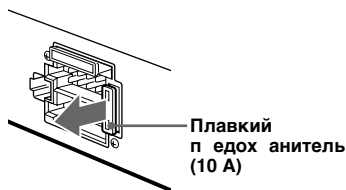
Использование кассет с продолжительностью звучания более 90 минут не рекомендуется за исключением случаев, когда необходимо долгое, непрерывное воспроизведение. Магнитная лента, используемая в таких кассетах, очень тонка и легко растягивается. Частое воспроизведение и остановка таких лент может привести к их запутыванию в лентопотяжном механизме кассетного магнитофона.



Технический уход

Замена плавкого предохранителя

При замене убедитесь, что устанавливаемый Вами новый предохранитель рассчитан на ту же силу тока, что и предохранитель, изначально установленный изготовителем. В случае его отсутствия предохранителя пометьте подключение питания и замените предохранитель. Если после замены предохранителя не работает снова, это может быть результатом внутренней неполадки. В таком случае проконсультируйтесь с ближайшим дилером фирмы "Sony".

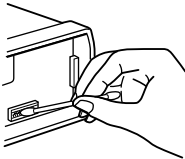


Предупреждение

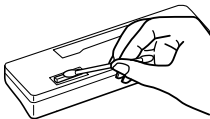
Никогда не используйте предохранители, рассчитанные на большую силу тока, чем изначально установленный в магнитоле предохранитель, поскольку это может привести к повреждению магнитолы.

Очистка контактов

В функционировании магнитолы могут произойти сбои, если контакты между ней и передней панелью загрязнены. Во избежание этого отключите переднюю панель нажатием клавиши (RELEASE), затем снимите ее и очистите контакты ватным тампоном, смоченным в спиртовом растворе. Не прилагайте при этом излишнюю силу. В противном случае Вы можете повредить контакты.



Основной аппарат



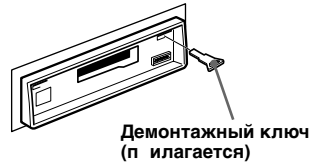
Тыльная сторона передней панели

Примечания

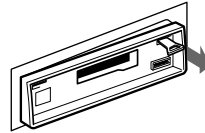
- В целях безопасности перед очисткой контактов выключите двигатель автомобиля и выньте ключ из замка зажигания.
- Ни при каких обстоятельствах не прикасайтесь к контактам непосредственно пальцами или какими бы то ни было металлическими предметами.

Демонтаж аппарата

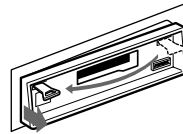
1



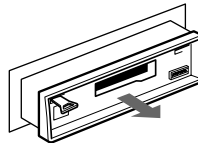
2



3



4



Технические ха акте истики

Магнитофонная секция

Количество звуковых до ожек
4-до ожечное 2-
канальное сте ео

Плавание и д ожание звука
0,08 % (WRMS)

Частотная ха акте истика
30 – 18.000 Гц

Отношение полезного сигнала к шуму

Тип кассеты

ТИП II, IV* 61 дБ

ТИП I 58 дБ

* касается только
модели XR-C5120R

Секция адиоп иемника

У К В

Частотный диапазон 87,5 – 108,0 МГц

Антенный вход Разъем внешней
антенны

П омежуточная частота
10,7 МГц

Используемая чувствительность
9 dBf

Изби ательность 75 дБ п и 400 кГц

Отношение полезного сигнала к шуму
65 дБ (сте ео),
68 dB (моно)

Коэффициент га монических искажений п и 1 кГц
0,7 % (сте ео),
0,4 % (моно)

Разделение 35 дБ п и 1 кГц

Частотная ха акте истика
30 – 15.000 Гц

СВ/ДВ

Частотный диапазон СВ: 531 – 1.602 кГц
ДВ: 153 – 281 кГц

Антенный вход Разъем внешней
антенны

П омежуточная частота 10,7 Мгц/450 кГц

Чувствительность СВ: 30 мкВ
ДВ: 50 мкВ

Секция усилителя

Выходы Выходы для
г омкового ителей
(с соединительными
фиксато ами)

Полное соп отивление г омкового ителей
4 – 8 ом

Максимальная выходная мощность
40 Вт × 4 (п и 4 омах)

Общие па амет ы

Выходы Аудиовыходы
П овод елейного
уп авления антенной с
элект ическим п иводом
П овод уп авления
усилителем

П овод функции
Telephone ATT (касается
только модели XR-
C5120R)

Регулято ы темб а Низкие частоты ±8 дБ
п и 100 Гц
Высокие частоты ±8 дБ
п и 10 кГц

Т ебования к питанию автомобильный
аккумулято 12 В
постоянного тока

Разме ы п ибл. 188 × 58 × 181 мм
(ш/в/г)

Монтажные габа иты п ибл. 182 × 53 × 164 мм
(ш/в/г)

Масса П ибл. 1,2 кг

Входящие в комплект п инадлежности
Детали для установки и
соединений (1 набо)
Футля для пе едной
панели (1)

Дополнительные п инадлежности
Пово отный
дистанционный
пе еключатель
RM-X4S
Кабель BUS
(поставляется со
шты ьковым шну ом
RCA)
RC-61 (1 м), RC-62 (2 м)

Дополнительное обо удование
Уст ойство для смены
CD (10 дисков)
CDX-828, CDX-727
Уст ойство для смены
MD (6 дисков)
MDX-65

Д угие уст ойства для
смены CD/MD с системой
Sony-BUS
Селекто источника
XA-C30

*Конст укция и технические ха акте истики могут
быть изменены без извещения.*

Устранение неполадок

Приведенный ниже справочный перечень поможет Вам в устранении проблем, которые могут возникнуть с Вашей магнитолой.

Перед просмотром этого перечня взгляните сначала в инструкции по подсоединению и эксплуатации магнитолы.

Общие проблемы

Проблема	Причина/Способ устранения
Нет звука.	<ul style="list-style-type: none">Отмените функцию АТТ.В случае стереосистемы с двумя громкоговорителями установите регулятор баланса с передних и задних громкоговорителей в среднее положение.Вращением кольцевого регулятора по часовой стрелке подстройте уровень громкости.
Быстро тускнеет изображение памяти.	<ul style="list-style-type: none">Шну питания или аккумулятор были отсоединены.Была нажата клавиша переустановки. → Снова произведите занесение в память.
Индикация не выводится на дисплей.	Снимите переднюю панель и очистите контакты. Подробнее об этом см. в разделе "Очистка контактов" (стр. 23).

Воспроизведение кассетной записи

Проблема	Причина/Способ устранения
Искажение звука.	Загрязнена магнитная головка. → Очистите головку при помощи имеющейся в упаковке кассеты сухого типа для очистки головок.
Неполадки в работе функции AMS.	<ul style="list-style-type: none">В паузах между фрагментами есть шум.Пауза слишком короткая (менее четырех секунд).Регулятор SEEK/AMS был сдвинут в неправильном направлении до следующей дорожки.Регулятор SEEK/AMS был сдвинут вниз сразу после начала дорожки.Долгая пауза, фрагмент с низкими частотами или очень низким уровнем записи воспринят как пауза между дорожками.

Проблемы с радиоприемом

Проблема	Причина/Способ устранения
Настраивание радиостанции невозможно.	<ul style="list-style-type: none">Занесите в память радиостанцию.Транслируемый сигнал слишком слаб.
Автоматическая настройка радиостанции невозможна.	Транслируемый сигнал слишком слаб. → Осуществите ручную настройку.
На дисплее мигает "ST".	<ul style="list-style-type: none">Радиостанция настроена на частоту.Транслируемый сигнал слишком слаб. → Переключитесь на режим MONO (см. стр. 9).

RDS

Проблема	Причина/Способ устранения
После нескольких секунд прослушивания включается функция SEEK.	Станция не передает TR (дополнительные программы) или ее сигнал слишком слаб. → Нажимайте последовательно (AF/TA) до тех пор, пока не появится надпись "AF TA-OFF".
Нет дополнительных сообщений.	• Активируйте функцию "TA". • Станция не транслирует дополнительных сообщений, хотя и относится к типу TR. → Настройтесь на другую станцию.
На дисплееPTY высвечивается "NONE".	Станция не указывает тип программы.

Воспроизведение CD/MD

Проблема	Причина/Способ устранения
Звук пропадает.	Диск загрязнен или поврежден.
Невозможно отключить надпись "-----".	Воспроизведение мини-диск названий возможно лишь при подключении проигрывателя компакт-дисков к функции заказных файлов. → Нажимайте (PTY) в течение 2 секунд.

Выводимые на дисплей сообщения об ошибках (в случае подключения дополнительного п оиг ывателя CD/MD)

На дисплее в течение пяти секунд мигают следующие надписи, сопровождаемые звучанием п едуп едительного сигнала.

Дисплей	П ичина	Способуст анения
NO MAG	Магазин дисков не вставлен в п оиг ыватель CD/MD.	Вставьте магазин дисков в п оиг ыватель CD/MD.
NO DISC	В п оиг ывателе CD/MD отсутствует диск.	Вставьте диски в п оиг ыватель CD/MD.
NO DISCS	По какой-то п ичине CD/MD не может быть воспроизведен.	Вставьте д угий CD/MD.
ERROR *1	CD заг язнен или установлен ве хней сто оной вниз.*2	Очистите CD или установите его п авильно.
	По какой-то п ичине MD не может быть воспроизведен.*2	Вставьте д угий MD.
BLANK *1	На MD нет ни одной записанной до ожки.*2	П оизведите воспроизведение MD с записанными до ожками.
RESET	По какой-то п ичине невозможна эксплуатация п оиг ывателя CD/MD.	Нажмите на магнитоле клавишу пе еустановки.
NO READY	Отк ыта к ышка п оиг ывателя MD или же неп авильно установлены MD.	Зак ойте к ышку или п авильно установите MD.
HI TEMP	Темпе ату а в салоне п евышает 50°C.	Подождите, пока темпе ату а опустится ниже 50°C.

*1 Когда ошибка п оисходит во в емя воспроизведения записи на CD или MD, номе этого диска на дисплей не выводится.

*2 Номе диска, вызвавшего ошибку, выводится на дисплей.

Если вышеп иведенные способы уст анения неполадок не помогают в ешении возникшей п облемы, п оконсульти уйтесь с ближайшим диле ом фи мы “Sony”.

